III

(Parengiamieji aktai)

REGIONŲ KOMITETAS

NUOTOLINĖ 143-IOJI RK PLENARINĖ SESIJA PER INTERACTIO, 2021 3 17–2021 3 19

Europos regionų komiteto nuomonė „Naujas Migracijos ir prieglobsčio paktas“

(2021/C 175/06)

Pranešėja	Antje GROTHEER (DE / PES), Brėmeno parlamento pirmininko pavaduotoja
Pamatiniai dokumentai:	Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui dėl naujo Migracijos ir prieglobsčio pakto (COM(2020) 609 *final*) Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl prieglobsčio ir migracijos valdymo, kuriuo iš dalies keičiama Tarybos direktyva 2003/109/EB ir Reglamento (ES) XXX/XXX [dėl Prieglobsčio ir migracijos fondo] pasiūlymas (COM(2020) 610 *final*) Pakeistas pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo Sąjungoje nustatoma bendra tarptautinės apsaugos tvarka ir panaikinama Direktyva 2013/32/ES (COM(2020) 611 *final*) Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatomas trečiųjų šalių piliečių tikrinimas prie išorės sienų ir iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 767/2008, (ES) 2017/2226, (ES) 2018/1240 ir (ES) 2019/817 (COM(2020) 612 *final*) Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl krizinių ir *force majeure* situacijų migracijos ir prieglobsčio srityje (COM(2020) 613 *final*) Pakeistas pasiūlymas dėl reglamento dėl sistemos EURODAC (COM(2020) 614 *final*) Komisijos rekomendacija dėl teisėtų būdų gauti apsaugą ES: perkėlimo į ES, humanitarinio priėmimo ir kitų papildomų būdų skatinimas (C(2020) 6467 *final*) Komisijos rekomendacija dėl valstybių narių bendradarbiavimo dėl operacijų, kurias paieškos ir gelbėjimo tikslais vykdo privatiems subjektams priklausantys arba jų eksploatuojami laivai (C(2020) 6468 *final*)

Komisijos rekomendacija dėl ES pasirengimo su migracija susijusioms krizėms ir jų valdymo mechanizmo (Migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo planas)

(C(2020) 6469 *final*)

Komisijos komunikatas „Komisijos gairės dėl ES taisyklių dėl padėjimo neteisėtai atvykti, vykti tranzitu ir apsigyventi apibrėžimo ir prevencijos įgyvendinimo“

(C(2020) 6470 *final*)

Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „2021–2027 m. Integracijos ir įtraukties veiksmų planas“

(COM(2020) 758 *final*)

I. **SIŪLOMI PAKEITIMAI**

Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl prieglobsčio ir migracijos valdymo, kuriuo iš dalies keičiama Tarybos direktyva 2003/109/EB ir Reglamento (ES) XXX/XXX [dėl Prieglobsčio ir migracijos fondo] pasiūlymas

1 pakeitimas

COM(2020) 610 *final*, 26 konstatuojamoji dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
turėtų būti perkelti tik tie asmenys, kurie greičiausiai turėtų teisę likti Sąjungoje. Todėl siūloma perkėlimo Europos Sąjungoje taikymo sritis turėtų apimti tik tuos prašytojus, kuriems netaikoma pasienio procedūra, nustatyta Reglamente (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūros reglamentas];	turėtų būti perkelti tik tie asmenys, kurie greičiausiai turėtų teisę likti Sąjungoje. Todėl siūloma perkėlimo Europos Sąjungoje taikymo sritis turėtų apimti tik tuos prašytojus, kuriems netaikoma pasienio procedūra, nustatyta Reglamente (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūros reglamentas]; ***Europos Komisija rengia ir reguliariai atnaujina saugių šalių, kuriose galimos grąžinimo procedūros, sąrašą.***

Paaiškinimas

Siekiant teisingai taikyti šį kriterijų, reikėtų numatyti, kad Komisija sudarytų ir reguliariai atnaujintų saugių šalių, kuriose galimos grąžinimo procedūros, sąrašą.

2 pakeitimas

COM(2020) 610 *final*, 36 konstatuojamoji dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
šis reglamentas turėtų būti taikomas papildomos apsaugos prašytojams ir papildomą apsaugą galintiems gauti asmenims, siekiant užtikrinti vienodas sąlygas visiems tarptautinės apsaugos prašytojams ir gavėjams ir suderinamumą su galiojančia Sąjungos prieglobsčio *acquis*, visų pirma su Reglamentu (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas];	šis reglamentas turėtų būti taikomas papildomos apsaugos prašytojams, papildomą apsaugą galintiems gauti asmenims ***ir kitos valstybių narių numatytos formos apsaugos prašytojams ir gavėjams***, siekiant užtikrinti vienodas sąlygas visiems tarptautinės apsaugos prašytojams ir gavėjams ir suderinamumą su galiojančia Sąjungos prieglobsčio *acquis*, visų pirma su Reglamentu (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas];

Paaiškinimas

Pabrėžiama, kad būtina išplėsti reglamento taikymo sritį ir jį taikyti ne tik tarptautinės apsaugos prašytojams ir asmenims, kuriems suteikta tarptautinė ir papildoma apsauga, bet ir kitos valstybių narių numatytos formos apsaugos prašytojams ir gavėjams.

3 pakeitimas

COM(2020) 610 *final*, 47 konstatuojamoji dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
šeimos nario apibrėžtis šiame reglamente turėtų apimti prašytojo brolį (-ius) ir (arba) seserį (-is). Brolių ir (arba) seserų susijungimas labai svarbus, siekiant pagerinti prašytojų galimybes integruotis ir taip sumažinti neteisėtą judėjimą. Šeimos nario apibrėžties taikymo sritis taip pat turėtų atspindėti esamas migracijos tendencijas, kai prašytojai dažnai atvyksta į valstybės narės teritoriją ilgą laiką keliavę tranzitu. Taigi apibrėžtis turėtų apimti šeimas, susiformavusias už kilmės šalies ribų, ***tačiau*** iki atvykimo į valstybės narės teritoriją. Tikimasi, kad ribotai ir tikslingai išplėtus šios apibrėžties taikymo sritį sumažės paskata prieglobsčio prašytojams neteisėtai judėti ES;	šeimos nario apibrėžtis šiame reglamente turėtų apimti prašytojo brolį (-ius) ir (arba) seserį (-is). Brolių ir (arba) seserų susijungimas labai svarbus, siekiant pagerinti prašytojų galimybes integruotis ir taip sumažinti neteisėtą judėjimą. Šeimos nario apibrėžties taikymo sritis taip pat turėtų atspindėti esamas migracijos tendencijas, kai prašytojai dažnai atvyksta į valstybės narės teritoriją ilgą laiką keliavę tranzitu. Taigi apibrėžtis turėtų apimti šeimas, susiformavusias už kilmės šalies ribų iki ***ir po*** atvykimo į valstybės narės teritoriją. Tikimasi, kad ribotai ir tikslingai išplėtus šios apibrėžties taikymo sritį sumažės paskata prieglobsčio prašytojams neteisėtai judėti ES;

Paaiškinimas

Namų ūkiai dažnai susiformuoja priimančiosiose valstybėse narėse, todėl turi būti užtikrinta teisė į šeimos susijungimą perkėlimo vietoje, neatsižvelgiant į namų ūkio susiformavimo laiką ir vietą. Priešingu atveju nuostatos gali būti diskriminacinės.

4 pakeitimas

COM(2020) 610 *final*, 63 konstatuojamoji dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
siekiant padėti valstybėms narėms, kurios vykdo perkėlimą Europos Sąjungoje kaip solidarumo priemonę, turėtų būti teikiama finansinė parama iš Sąjungos biudžeto. Siekiant paskatinti valstybes nares teikti pirmenybę ***nelydimų*** nepilnamečių perkėlimui Europos Sąjungoje, reikėtų numatyti didesnį skatinamąjį įnašą;	siekiant padėti valstybėms narėms, kurios vykdo perkėlimą Europos Sąjungoje kaip solidarumo priemonę, turėtų būti teikiama finansinė parama iš Sąjungos biudžeto. Siekiant paskatinti valstybes nares teikti pirmenybę nepilnamečių ***ir moterų, kurios keliauja vienos,*** perkėlimui Europos Sąjungoje, reikėtų numatyti didesnį skatinamąjį įnašą;

Paaiškinimas

Didesnė finansinė paskata turėtų būti teikiama už visų vaikų (kartu su tėvais ir broliais bei seserimis), o ne tik už nelydimų nepilnamečių perkėlimą. Be to, tai turėtų būti taikoma ir moterims, kurios keliauja vienos. Dažnai pranešama, kad priėmimo centruose moterims ir mergaitėms gresia didesnė rizika patirti smurtą dėl lyties. Dėl perpildymo kai kuriuose Graikijos migrantų antplūdžio valdymo centruose labai išaugo seksualinio smurto ir smurto dėl lyties pavojus, ypač moterims, kurios keliauja vienos ir kurios dažnai nėra apgyvendinamos atskirai. Komisijos teigimu, ypač pažeidžiamoms migrantėms ir pabėgėlėms, taip pat nelydimiems nepilnamečiams kyla didesnis pavojus tapti prekybos žmonėmis aukomis. Todėl norint kiek įmanoma sumažinti šią riziką, reikėtų numatyti didesnes finansines paskatas už moterų perkėlimą.

5 pakeitimas

COM(2020) 610 *final*, 2 straipsnio w punktas

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
migracijos spaudimas – padėtis, kai yra didelis trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdis arba kyla tokio antplūdžio pavojus, įskaitant kai tai susiję su asmenimis, atvykstančiais po paieškos ir gelbėjimo operacijų, dėl valstybės narės geografinės padėties ir ypatingų pokyčių trečiosiose šalyse, lemiančių migrantų judėjimą, dėl kurių apkraunamos net gerai pasirengusios prieglobsčio ir priėmimo sistemos ir dėl kurių reikia nedelsiant imtis veiksmų;	migracijos spaudimas – padėtis, kai yra didelis trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdis arba kyla tokio antplūdžio pavojus ***vietos, regionų ir (arba) nacionaliniu lygmeniu***, įskaitant kai tai susiję su asmenimis, atvykstančiais po paieškos ir gelbėjimo operacijų, dėl valstybės narės ***ar jos regionų*** geografinės padėties ir ypatingų pokyčių trečiosiose šalyse, lemiančių migrantų judėjimą, dėl kurių apkraunamos net gerai pasirengusios prieglobsčio ir priėmimo sistemos ir dėl kurių reikia nedelsiant imtis veiksmų;

Paaiškinimas

Migrantų srautai ne visada daro poveikį visai šalies prieglobsčio ir priėmimo sistemai, tačiau gali būti regionų ir vietovių, kuriems bus daromas ypač didelis spaudimas ir kurie tam gali būti nepasirengę.

6 pakeitimas

COM(2020) 610 *final*, 6 straipsnio 3 dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Valstybės narės ***parengia*** nacionalines strategijas, kuriomis užtikrinama, kad būtų pakankamai pajėgumų veiksmingai prieglobsčio ir migracijos valdymo sistemai įgyvendinti pagal šioje dalyje išdėstytus principus. Į tas strategijas ***įtraukiamas*** nenumatytų atvejų planavimas nacionaliniu lygmeniu, atsižvelgiant į nenumatytų atvejų planavimą pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra], Reglamentą (ES) 2019/1896 (Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra) ir Direktyvą XXX/XXX/ES [Priėmimo sąlygų direktyva] ir Komisijos ataskaitas, parengtas pagal Migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo planą. Tokiose nacionalinėse strategijose ***pateikiama*** informacija apie tai, kaip valstybė narė įgyvendina šioje dalyje nustatytus principus ir iš jų kylančias teisines pareigas nacionaliniu lygmeniu. ***Jose atsižvelgiama*** į kitas susijusias strategijas ir esamas paramos priemones, visų pirma numatytas pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra], ir jos dera su nacionalinėmis integruoto sienų valdymo strategijomis, nustatytomis pagal Reglamento (ES) 2019/1896 8 straipsnio 6 dalį, ir jas papildo. Šiose strategijose taip pat turėtų būti atsižvelgta į Prieglobsčio agentūros ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros vykdomos pagal Tarybos reglamentą Nr. 1053/2013 atlikto vertinimo ir pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Tikrinimo reglamentas] 7 straipsnį atliktų vertinimų stebėsenos rezultatus.	Valstybės narės ***siekia parengti*** nacionalines strategijas, kuriomis užtikrinama, kad būtų pakankamai pajėgumų veiksmingai prieglobsčio ir migracijos valdymo sistemai įgyvendinti pagal šioje dalyje išdėstytus principus. Į tas strategijas ***turėtų būti įtrauktas*** nenumatytų atvejų planavimas ***vietos, regionų ir*** nacionaliniu lygmeniu, atsižvelgiant į nenumatytų atvejų planavimą pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra], Reglamentą (ES) 2019/1896 56 (Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra) ir Direktyvą XXX/XXX/ES [Priėmimo sąlygų direktyva] ir Komisijos ataskaitas, parengtas pagal Migracinės parengties ir migracijos krizių valdymo planą. Tokios nacionalinės strategijos ***turėtų būti grindžiamos daugialygmeniu suinteresuotųjų subjektų, atstovaujančių vietos ir regionų valdžios institucijoms, viešajam ir privačiam sektoriams ir pilietinei visuomenei, bendradarbiavimu, ir jose turėtų būti*** pateikiama informacija apie tai, kaip valstybė narė įgyvendina šioje dalyje nustatytus principus ir iš jų kylančias teisines pareigas nacionaliniu lygmeniu. ***Turėtų būti atsižvelgiama*** į kitas susijusias strategijas ir esamas paramos priemones, visų pirma numatytas pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos fondas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra], ir jos dera su nacionalinėmis integruoto sienų valdymo strategijomis, nustatytomis pagal Reglamento (ES) 2019/1896 8 straipsnio 6 dalį, ir jas papildo. Šiose strategijose taip pat turėtų būti atsižvelgta į Prieglobsčio agentūros ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros vykdomos pagal Tarybos reglamentą Nr. 1053/2013 atlikto vertinimo ir pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Tikrinimo reglamentas] 7 straipsnį atliktų vertinimų stebėsenos rezultatus.

Paaiškinimas

RK nuomone, įpareigojimas nustatyti nacionalines strategijas gali sukelti problemų priemonės proporcingumo požiūriu. Kartu reikėtų labiau pabrėžti vietos ir regionų aspektą, nes šiuo lygmeniu strategijos turi būti įgyvendinamos praktiškai.

7 pakeitimas

COM(2020) 610 *final*, 11 straipsnio h punktas

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
apie tai, kad valstybių narių kompetentingos institucijos ir Prieglobsčio agentūra tvarkys prašytojo asmens duomenis, be kita ko, keitimosi jo duomenimis tikslu, vien tam, kad įvykdytų iš šio reglamento kylančias savo pareigas;	apie tai, kad valstybių narių kompetentingos institucijos ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra tvarkys prašytojo asmens duomenis, įskaitant keitimąsi jo duomenimis, vien tam, kad įvykdytų iš šio reglamento kylančias savo pareigas ***ir kad tokie duomenys nebus perduodami kilmės šaliai***;

Paaiškinimas

Manome, kad reikėtų numatyti draudimą pranešti prašytojų kilmės šalims jų asmens duomenis, kurių atžvilgiu turėtų būti užtikrintas visiškas privatumas.

8 pakeitimas

COM(2020) 610 *final*, 12 straipsnio 6 dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Asmeninį pokalbį vedanti valstybė narė parengia jo rašytinę santrauką, kurioje išdėstoma bent svarbiausia prašytojo per pokalbį pateikta informacija. Ši santrauka gali būti parengiama ataskaitos forma arba naudojant standartinę formą. Valstybė narė užtikrina, kad prašytojas arba prašytojui atstovaujantis teisės konsultantas ar kitas patarėjas turėtų galimybę laiku susipažinti su ta santrauka.	Asmeninį pokalbį vedanti valstybė narė parengia jo rašytinę santrauką, kurioje išdėstoma bent svarbiausia prašytojo per pokalbį pateikta informacija. Ši santrauka gali būti parengiama ataskaitos forma arba naudojant standartinę formą ***remiantis kontroliniu sąrašu***. Valstybė narė užtikrina, kad prašytojas arba prašytojui atstovaujantis teisės konsultantas ar kitas patarėjas turėtų galimybę laiku susipažinti su ta santrauka.

Paaiškinimas

Patikslinama formuluotė.

9 pakeitimas

COM(2020) 610 *final*, 21 straipsnis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
21 straipsnis	
Atvykimas	
1. Jei remiantis tiesioginiais ar netiesioginiais įrodymais, apibūdintais šio reglamento 30 straipsnio 4 dalyje nurodytuose dviejuose sąrašuose, įskaitant Reglamente (ES) XXX/XXX [EURODAC reglamentas] nurodytus duomenis, nustatoma, kad prašytojas neteisėtai kirto valstybės narės sieną sausuma, jūra ar oru atvykdamas iš trečiosios šalies, už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą yra atsakinga ta valstybė narė, į kurią jis taip pirmiausia atvyko. Tos atsakomybės nelieka, jei prašymas užregistruojamas praėjus daugiau nei trejiems metams nuo tokio sienos kirtimo dienos.	
2. 1 dalyje nustatyta taisyklė taip pat taikoma tais atvejais, kai prašytojas išlaipintas teritorijoje po paieškos ir gelbėjimo operacijos.	
3. 1 ir 2 dalys netaikomos, jei remiantis tiesioginiais ar netiesioginiais įrodymais, apibūdintais šio reglamento 30 straipsnio 4 dalyje nurodytuose dviejuose sąrašuose, įskaitant Reglamente (ES) XXX/XXX [EURODAC reglamentas] nurodytus duomenis, nustatoma, kad prašytojas kirtęs sieną buvo perkeltas į kitą valstybę narę pagal šio reglamento 57 straipsnį. Tuo atveju atsakinga už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą yra ta kita valstybė narė.	

Paaiškinimas

Atsižvelgiant į siūlomą solidarumo mechanizmą ir didesnę Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros (FRONTEX) operatyvinę atsakomybę pagal naują Migracijos ir prieglobsčio paktą, taip pat į pasienio regionų vietos ir regionų valdžios institucijoms tenkančią naštą dėl privalomų pasienio procedūrų, atsakomybės už prieglobsčio prašymą nustatymas pagal neteisėto atvykimo per išorės sieną kriterijų nėra pagrįstas. Šis kriterijus veikiau bus kliūtis solidariam paskirstymui. Be to, atsakomybės nustatymas valstybei narei, kurios teritorijoje išlaipinami asmenys po paieškos ir gelbėjimo operacijos, gali sumažinti paieškos ir gelbėjimo operacijų veiksmingumą, nes valstybės narės jau anksčiau neleisdavo išlaipinti šių asmenų, siekdamos išvengti atsakomybės. Išbraukus pasiūlymo 21 straipsnį (valstybės narės, į kurią prašytojas pirmiausia atvyksta, atsakomybė) išorės sieną turinčios valstybės narės atsakomybė daugeliu nustatytų neteisėto atvykimo atvejų nesikeistų, nes remiantis pasiūlymo 9 straipsnio 1 dalimi, tarptautinės apsaugos prašytojai prašymą dėl apsaugos privalo pateikti valstybėje narėje, į kurią atvyko pirmiausia. Laikantis pasiūlymo 8 straipsnio 2 dalies šiai valstybei tenka atsakomybė už prieglobsčio prašymo nagrinėjimą, jei negali būti taikomas joks kitas kriterijus už apsaugą atsakingai valstybei narei nustatyti. Tačiau išbraukus šį straipsnį sumažėtų nacionalinių administracijų našta ir išlaidos, nes nebeliktų nereikalingos administracinės naštos. Jau dabar asmenų grąžinimo bandymai labai retai būna sėkmingi, kai neteisėto atvykimo negalima įrodyti remiantis sistemos EURODAC duomenimis. Šios naštos neliktų išbraukus pasiūlymo 21 punktą.

10 pakeitimas

COM(2020) 610 *final*, 29 straipsnio 1 dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Jei valstybė narė, kurioje užregistruotas tarptautinės apsaugos prašymas, mano, kad už to prašymo nagrinėjimą yra atsakinga kita valstybė narė, ji nedelsdama ir jokiu būdu ne vėliau kaip per du mėnesius nuo to prašymo užregistravimo dienos paprašo, kad kita valstybė narė perimtų prašytoją savo žinion. Nepaisant pirmos pastraipos, nustačius atitiktį sistemoje EURODAC duomenims, įvestiems pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [EURODAC reglamentas] 13 ir 14a straipsnius, arba nustačius atitiktį VIS duomenims, įvestiems pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 21 straipsnį, prašymas perimti savo žinion išsiunčiamas per vieną mėnesį nuo tos atitikties gavimo. Jei prašymas perimti prašytoją savo žinion per pirmoje ir antroje pastraipose nustatytus laikotarpius nepateikiamas, atsakomybė už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą tenka valstybei, kurioje prašymas užregistruotas. Jei prašytojas yra nelydimas nepilnametis, nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė, jei ji mano, kad tai atitinka nepilnamečio interesus, gali tęsti atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą ir paprašyti kitos valstybės narės perimti prašytoją savo žinion, nepaisant to, kad baigėsi pirmoje ir antroje pastraipose nustatyti terminai.	Jei valstybė narė, kurioje užregistruotas tarptautinės apsaugos prašymas, mano, kad už to prašymo nagrinėjimą yra atsakinga kita valstybė narė, ji nedelsdama ir jokiu būdu ne vėliau kaip per du mėnesius nuo to prašymo užregistravimo dienos paprašo, kad kita valstybė narė perimtų prašytoją savo žinion. Nepaisant pirmos pastraipos, nustačius atitiktį sistemoje EURODAC duomenims, įvestiems pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [EURODAC reglamentas] 13 ir 14a straipsnius, arba nustačius atitiktį VIS duomenims, įvestiems pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 21 straipsnį, prašymas perimti savo žinion išsiunčiamas per vieną mėnesį nuo tos atitikties gavimo. Jei prašymas perimti prašytoją savo žinion per pirmoje ir antroje pastraipose nustatytus laikotarpius nepateikiamas, atsakomybė už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą tenka valstybei, kurioje prašymas užregistruotas. Jei prašytojas yra nelydimas nepilnametis, nustatymo procedūrą atliekanti valstybė narė, jei ji mano, kad***, kai tai įmanoma, išklausiusi nepilnamečio,*** tai atitinka nepilnamečio interesus, gali tęsti atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą ir paprašyti kitos valstybės narės perimti prašytoją savo žinion, nepaisant to, kad baigėsi pirmoje ir antroje pastraipose nustatyti terminai.

Paaiškinimas

Kalbant apie atsakingos valstybės narės nustatymo procedūrą, atrodo, kad straipsnyje vartojama terminija suteikia pernelyg didelę veiksmų laisvę, todėl manoma, kad, kai tai įmanoma, geriau numatyti galimybę išklausyti patį nelydimą nepilnametį.

11 pakeitimas

COM(2020) 610 *final*, 55 straipsnio 2 dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Jei valstybė narė įsipareigoja remti grąžinimą, o neteisėtai esantys trečiųjų šalių piliečiai, dėl kurių remiamoji valstybė narė yra priėmusi sprendimą grąžinti, negrįžta arba nėra išsiunčiami per 8 mėnesius, grąžinimo rėmimą teikianti valstybė narė atitinkamus asmenis 57 ir 58 straipsniuose nustatyta tvarka perkelia į savo teritoriją. Šis laikotarpis prasideda priėmus 53 straipsnio 1 dalyje arba, kai taikoma, 49 straipsnio 2 dalyje nurodytą įgyvendinimo aktą.	Jei valstybė narė įsipareigoja remti grąžinimą, o neteisėtai esantys trečiųjų šalių piliečiai, dėl kurių remiamoji valstybė narė yra priėmusi sprendimą grąžinti, negrįžta arba nėra išsiunčiami per 8 mėnesius, grąžinimo rėmimą teikianti valstybė narė atitinkamus asmenis 57 ir 58 straipsniuose nustatyta tvarka perkelia į savo teritoriją***, prieš tai dėl tokios galimybės pasikonsultavusi su vietos ir (arba) regionų valdžios institucijomis, į kurių teritoriją planuojama asmenis perkelti.*** Šis laikotarpis prasideda priėmus 53 straipsnio 1 dalyje arba, kai taikoma, 49 straipsnio 2 dalyje nurodytą įgyvendinimo aktą.

Paaiškinimas

Siūlomu pakeitimu siekiama užtikrinti, kad vietos ir (arba) regionų valdžios institucijos, turinčios priimti pagal grąžinimo rėmimo procedūrą atvykstančius asmenis, būtų kiek galima geriau pasirengusios atlikti šią užduotį.

12 pakeitimas

COM(2020) 610 *final*, 55 straipsnio 4 dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
1 dalyje nurodytos priemonės apima vieną ar daugiau toliau nurodytų remiančiosios valstybės narės veiksmų:	1 dalyje nurodytos priemonės apima vieną ar daugiau toliau nurodytų remiančiosios valstybės narės veiksmų, ***prireikus, pasikonsultavus su paramą gaunančios valstybės narės atsakingomis vietos ir (arba) regionų valdžios institucijomis***:
(a) teikti konsultacijas dėl neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo ir reintegracijos;	(a) teikti konsultacijas dėl neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo ir reintegracijos;
(b) naudoti nacionalines programas ir išteklius siekiant neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams, norintiems savanoriškai išvykti, teikti logistinę, finansinę ir kitokią materialinę ar nepiniginę pagalbą, įskaitant reintegraciją;	(b) naudoti nacionalines programas ir išteklius siekiant neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams, norintiems savanoriškai išvykti, teikti logistinę, finansinę ir kitokią materialinę ar nepiniginę pagalbą, įskaitant reintegraciją;
(c) vesti arba remti politinį dialogą ir keitimąsi informacija su trečiųjų šalių valdžios institucijomis siekiant palengvinti readmisiją;	(c) vesti arba remti politinį dialogą ir keitimąsi informacija su trečiųjų šalių valdžios institucijomis siekiant palengvinti readmisiją;

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
(d) susisiekti su trečiųjų šalių kompetentingomis institucijomis, siekiant patikrinti trečiųjų šalių piliečių tapatybę ir gauti galiojantį kelionės dokumentą;	(d) susisiekti su trečiųjų šalių kompetentingomis institucijomis, siekiant patikrinti trečiųjų šalių piliečių tapatybę ir gauti galiojantį kelionės dokumentą;
(e) remiamosios valstybės narės vardu pasirūpinti praktinėmis grąžinimo vykdymo užtikrinimo priemonėmis, pavyzdžiui, užsakomaisiais ar reguliariaisiais skrydžiais ar kitomis transporto į trečiąją šalį, į kurią grąžinama, priemonėmis.	(e) remiamosios valstybės narės vardu pasirūpinti praktinėmis grąžinimo vykdymo užtikrinimo priemonėmis, pavyzdžiui, užsakomaisiais ar reguliariaisiais skrydžiais ar kitomis transporto į trečiąją šalį, į kurią grąžinama, priemonėmis.
Šiomis priemonėmis nedaromas poveikis remiamosios valstybės narės pareigoms ir atsakomybei, nustatytoms Direktyvoje 2008/115/EB.	Šiomis priemonėmis nedaromas poveikis remiamosios valstybės narės pareigoms ir atsakomybei, nustatytoms Direktyvoje 2008/115/EB.

Paaiškinimas

Siūlomu pakeitimu norima užtikrinti, kad vietos ir (arba) regionų valdžios institucijos, kurios perkeltus asmenis žino, nes yra juos priėmusios, būtų įtraukiamos ir į gražinimo rėmimo priemones, kad būtų galima užtikrinti šių asmenų teises ir sklandų atsakomybės perdavimą.

13 pakeitimas

COM(2020) 610 *final*, 57 straipsnio 9 dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Atitinkamas asmuo iš remiamosios valstybės narės į valstybę narę, į kurią perkeliama, perduodamas pagal remiamosios valstybės narės nacionalinę teisę, atitinkamoms valstybėms narėms pasikonsultavus, kiek praktiškai įmanoma greičiau, bet ne vėliau kaip per keturias savaites nuo valstybės narės, į kurią perkeliama, patvirtinimo arba nuo galutinio sprendimo dėl sprendimo dėl perdavimo apskundimo ar peržiūrėjimo priėmimo, jei vykdymas buvo sustabdytas pagal 33 straipsnio 3 dalį.	Atitinkamas asmuo iš remiamosios valstybės narės į valstybę narę, į kurią perkeliama, perduodamas pagal remiamosios valstybės narės nacionalinę teisę, atitinkamoms valstybėms narėms pasikonsultavus, kiek praktiškai įmanoma greičiau, bet ne vėliau kaip per keturias savaites nuo valstybės narės, į kurią perkeliama, patvirtinimo arba nuo galutinio sprendimo dėl sprendimo dėl perdavimo apskundimo ar peržiūrėjimo priėmimo, jei vykdymas buvo sustabdytas pagal 33 straipsnio 3 dalį. ***Būtina užtikrinti, kad už siūlomą perkėlimo vietą atsakingos vietos ir regionų valdžios institucijos būtų kuo anksčiau informuojamos ir su jomis būtų konsultuojamasi.***

Paaiškinimas

Kad priėmimas būtų veiksmingas, taip pat reikia tiesiogiai informuoti atsakingas vietos ir regionų valdžios institucijas ir su jomis konsultuotis, kad jos galėtų atitinkamai pasirengti priėmimui.

14 pakeitimas

COM(2020) 610 *final*, 72 straipsnis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
1. 16 straipsnis pakeičiamas taip:	1. 16 straipsnis pakeičiamas taip:
[…]	[…]
2. Kai tinkama, valstybės narės taip pat gali turėti teisę gauti papildomą 10 000 EUR sumą už 1 dalyje nurodytų asmenų šeimos narius, jei asmenys priimami siekiant užtikrinti šeimos vientisumą.	2. Kai tinkama, valstybės narės taip pat gali turėti teisę gauti papildomą 10 000 EUR sumą už 1 dalyje nurodytų asmenų šeimos narius, jei asmenys priimami siekiant užtikrinti šeimos vientisumą. ***Visų pirma reikia užtikrinti, kad dalis šios sumos būtų tiesiogiai mokama vietos ir regionų valdžios institucijoms, kurių teritorijoje vyksta asmenų perkėlimas arba humanitarinis priėmimas.***
2. 17 straipsnis pakeičiamas taip:	2. 17 straipsnis pakeičiamas taip:
[…]	[…]
7. Neviršijant turimų išteklių, Komisijai pagal šio reglamento 32 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kad prireikus būtų patikslintos šio straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse nurodytos sumos, visų pirma atsižvelgiant į esamus infliacijos lygius, svarbius pokyčius tarptautinės apsaugos prašytojų ir tarptautinės apsaugos gavėjų perdavimo iš vienos valstybės narės į kitą srityje ir veiksnius, kuriais gali būti optimizuotas finansinės paskatos, kurią suteikia šios sumos, naudojimas.“	7. Neviršijant turimų išteklių, Komisijai pagal šio reglamento 32 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kad prireikus būtų patikslintos šio straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse nurodytos sumos, visų pirma atsižvelgiant į esamus infliacijos lygius, svarbius pokyčius tarptautinės apsaugos prašytojų ir tarptautinės apsaugos gavėjų perdavimo iš vienos valstybės narės į kitą srityje ir veiksnius, kuriais gali būti optimizuotas finansinės paskatos, kurią suteikia šios sumos, naudojimas. ***Visų pirma reikia užtikrinti, kad dalis šios sumos būtų mokama tiesiogiai vietos ar regiono valdžios institucijai, kurios teritorijoje priimami asmenys.“***

Paaiškinimas

Siūloma papildyti ir taip užtikrinti, kad atsakingos vietos ir regionų valdžios institucijos gautų reikiamą finansinę paramą.

Pakeistas pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo Sąjungoje nustatoma bendra tarptautinės apsaugos tvarka ir panaikinama Direktyva 2013/32/ES

15 pakeitimas

COM(2020) 611 *final*, 2 punktas

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
	i) 10 konstatuojamoji dalis pakeičiama taip:
	(10) tam, kad būtų tinkamai remiamos valstybių narių pastangos taikyti reglamentą, visų pirma parama teikiama toms valstybėms narėms, kurių prieglobsčio ir priėmimo sistemoms tenka konkreti ir neproporcingai didelė našta, turėtų būti naudojami Prieglobsčio, migracijos ir pabėgėlių fondo ištekliai. Vietos ir regionų valdžios institucijoms taip pat turėtų būti skiriama pakankamai išteklių, įskaitant galimybę tiesiogiai naudotis Prieglobsčio, migracijos ir integracijos fondo lėšomis. Be to, ES turėtų skirti specialių lėšų, kad didelį migracijos spaudimą patiriantys regionai, pirmiausia esantys prie ES išorės sienų, galėtų priimti ir remti į jų teritoriją atvykstančius nelydimus nepilnamečius.
31 konstatuojamoji dalis pakeičiama taip:	***ii*) 31 konstatuojamoji dalis pakeičiama taip:**
„(31) siekiant užtikrinti prašytojo teises, sprendimas dėl jo prašymo turi būti pateiktas raštu. Kai priimamas sprendimas nesuteikti tarptautinės apsaugos, prašytojui turi būti nurodytos faktinės ir teisinės priežastys, informacija apie sprendimo pasekmes ir jo užginčijimo būdus;	(31) siekiant užtikrinti prašytojo teises, sprendimas dėl jo prašymo turi būti pateiktas raštu. Kai priimamas sprendimas nesuteikti tarptautinės apsaugos, prašytojui turi būti nurodytos faktinės ir teisinės priežastys, informacija apie sprendimo pasekmes ir jo užginčijimo būdus;
(31a) siekiant padidinti procedūrų veiksmingumą ir sumažinti pasislėpimo pavojų bei neteisėto judėjimo tikimybę, tarp sprendimo atmesti tarptautinės apsaugos prašymą ir sprendimo grąžinti neturi būti jokių procedūrinių spragų. Sprendimas grąžinti turi būti nedelsiant priimtas dėl prašytojų, kurių prašymai atmetami. Nepažeidžiant teisės į veiksmingą teisių gynimo priemonę, sprendimas grąžinti turėtų būti priimamas kaip dalis sprendimo atmesti tarptautinės apsaugos prašymą arba, jeigu tai atskiras aktas, – vienu metu ir kartu su neigiamu sprendimu;“	(31a) siekiant padidinti procedūrų veiksmingumą ir sumažinti pasislėpimo pavojų bei neteisėto judėjimo tikimybę, tarp sprendimo atmesti tarptautinės apsaugos prašymą ir sprendimo grąžinti neturi būti jokių procedūrinių spragų. Sprendimas grąžinti turi būti nedelsiant priimtas dėl prašytojų, kurių prašymai atmetami ***ir kurių atveju valstybė narė, atsižvelgusi į asmenines, humanitarines ar kitas priežastis, nėra nusprendusi suteikti atskirą leidimą gyventi šalyje ar kitokį leidimą, suteikiantį teisę pasilikti***. Nepažeidžiant teisės į veiksmingą teisių gynimo priemonę, sprendimas grąžinti turėtų būti priimamas kaip dalis sprendimo atmesti tarptautinės apsaugos prašymą arba, jeigu tai atskiras aktas, – vienu metu ir kartu su neigiamu sprendimu;“

Paaiškinimas

Tokia rekomendacija sustiprina regionų ir vietos struktūras, be to, ji atitinka ankstesnius RK raginimus šioje srityje. Be to, labai svarbu, kad ES skirtų specialių lėšų didžiausią migracijos spaudimą patiriantiems regionams.

16 pakeitimas

COM(2020) 611 *final*, 5 punktas, 40 konstatuojamosios dalies h punktas

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
per grąžinimo vykdymo pasienio procedūrą turi būti taikomos tam tikros [nauja redakcija išdėstytos Grąžinimo direktyvos] nuostatos, nes jomis reguliuojami grąžinimo procedūros klausimai, nenustatyti šiame reglamente, ypač susiję su apibrėžtimis, palankesnėmis sąlygomis, negrąžinimu, vaiko interesais, šeimos gyvenimu ir sveikatos būkle, pasislėpimo pavojus, pareiga bendradarbiauti, savanoriško išvykimo laikotarpiu, sprendimu grąžinti, išsiuntimu, išsiuntimo atidėjimu, nelydimų nepilnamečių grąžinimu ir išsiuntimu, draudimais atvykti, apsaugos priemonėmis, kol laukiama grąžinimo, sulaikymu, sulaikymo sąlygomis***, nepilnamečių ir šeimų sulaikymu bei*** nepaprastąja padėtimi. Siekiant sumažinti neteisėtai šalyje esančių trečiųjų šalių piliečių, kuriems taikoma grąžinimo vykdymo pasienio procedūra, neteisėto atvykimo ir judėjimo riziką, neteisėtai šalyje esantiems trečiųjų šalių piliečiams gali būti nustatytas ne ilgesnis kaip 15 dienų savanoriško išvykimo laikotarpis, paliekant galimybę savanoriškai vykdyti prievolę grįžti bet kuriuo metu;	per grąžinimo vykdymo pasienio procedūrą turi būti taikomos tam tikros [nauja redakcija išdėstytos Grąžinimo direktyvos] nuostatos, nes jomis reguliuojami grąžinimo procedūros klausimai, nenustatyti šiame reglamente, ypač susiję su apibrėžtimis, palankesnėmis sąlygomis, negrąžinimu, vaiko interesais, šeimos gyvenimu ir sveikatos būkle, pasislėpimo pavojus, pareiga bendradarbiauti, savanoriško išvykimo laikotarpiu, sprendimu grąžinti, išsiuntimu, išsiuntimo atidėjimu, nelydimų nepilnamečių grąžinimu ir išsiuntimu, draudimais atvykti, apsaugos priemonėmis, kol laukiama grąžinimo, sulaikymu, sulaikymo sąlygomis ir nepaprastąja padėtimi. Siekiant sumažinti neteisėtai šalyje esančių trečiųjų šalių piliečių, kuriems taikoma grąžinimo vykdymo pasienio procedūra, neteisėto atvykimo ir judėjimo riziką, neteisėtai šalyje esantiems trečiųjų šalių piliečiams gali būti nustatytas ne ilgesnis kaip 15 dienų savanoriško išvykimo laikotarpis, paliekant galimybę savanoriškai vykdyti prievolę grįžti bet kuriuo metu;

Paaiškinimas

RK pasisako prieš bet kokį vaikų sulaikymą.

17 pakeitimas

COM(2020) 611 *final*, 13 punktas, 35 a straipsnis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Prašymo atmetimas ir sprendimo grąžinti priėmimas	**Prašymo atmetimas ir sprendimo grąžinti priėmimas**
Kai prašymas atmetamas kaip nepriimtinas, nepagrįstas ar akivaizdžiai nepagrįstas dėl pabėgėlio ir papildomos apsaugos statuso arba kai prašymas numanomai ar aiškiai atsiimamas, valstybės narės priima sprendimą grąžinti, atitinkantį Direktyvą XXX/XXX/ES [Grąžinimo direktyva]. Sprendimas grąžinti priimamas kaip sprendimo atmesti tarptautinės apsaugos prašymą dalis arba atskiru aktu. Kai sprendimas grąžinti priimamas atskiru aktu, jis priimamas vienu metu ir kartu su sprendimu atmesti tarptautinės apsaugos prašymą.“	Kai prašymas atmetamas kaip nepriimtinas, nepagrįstas ar akivaizdžiai nepagrįstas dėl pabėgėlio ir papildomos apsaugos statuso arba kai prašymas numanomai ar aiškiai atsiimamas ***ir valstybė narė, atsižvelgusi į asmenines, humanitarines ar kitas priežastis, nėra nusprendusi suteikti atskirą leidimą gyventi šalyje ar kitokį leidimą, suteikiantį teisę pasilikti,*** valstybės narės priima sprendimą grąžinti, atitinkantį Direktyvą XXX/XXX/ES [Grąžinimo direktyva]. Sprendimas grąžinti priimamas kaip sprendimo atmesti tarptautinės apsaugos prašymą dalis arba atskiru aktu. Kai sprendimas grąžinti priimamas atskiru aktu, jis priimamas vienu metu ir kartu su sprendimu atmesti tarptautinės apsaugos prašymą.“

Paaiškinimas

Remiantis Komisijos pasiūlymo formuluote, valstybėms narėms neleidžiama dėl kitų – humanitarinių ar šeiminių – priežasčių, nei tarptautinė apsauga, suteikti apsaugą nepradedant grąžinimo procedūros. Tai prieštarauja Pasiūlymo COM (2016) 466 final (Priskyrimo reglamentas) 3 straipsnio 2 daliai, nes būtent ji garantuoja valstybėms narėms šią teisę („Šis reglamentas taikomas trečiųjų šalių piliečius ar asmenis be pilietybės priskiriant prie tarptautinės apsaugos gavėjų ir nustatant suteikiamos tarptautinės apsaugos pobūdį“). Be to, tam tikromis aplinkybėmis valstybės narės netgi privalo suteikti apsaugą. Tai, pavyzdžiui, pasakytina apie tokius atvejus, kaip grėsmės sveikatai, kaip ESTT aiškiai nurodo savo praktikoje M. Bodj byloje. Be to, atsižvelgiant į Direktyvos 2008/115/EB (Grąžinimo direktyva) 6 straipsnio 1 dalies įpareigojimą priimti sprendimą grąžinti jų teritorijoje neteisėtai esančius asmenis, ši nuostata yra perteklinė. Siūlomas pakeitimas atitinka Grąžinimo direktyvos 6 straipsnio 4 dalį.

18 pakeitimas

COM(2020) 611 *final*, 14 punktas, 40 straipsnio 1 dalies i punktas

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
40 straipsnis iš dalies keičiamas taip:	40 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
a) 1 dalis papildoma šiuo punktu:	a) 1 dalis papildoma šiuo punktu:
i) prašytojas yra trečiosios šalies, kurios piliečių, o asmenų be pilietybės atveju – buvusių nuolatinių jos gyventojų, atžvilgiu sprendžiančiosios institucijos priimtų palankių sprendimų dėl tarptautinės apsaugos suteikimo dalis, remiantis Sąjungos vidurkiu, nustatytu pagal naujausius turimus Eurostato metinius duomenis, yra 20 proc. ar mažesnė, nebent nuo susijusių Eurostato duomenų paskelbimo atitinkamoje trečiojoje šalyje įvyko reikšmingas pokytis, arba prašytojas priklauso asmenų, kurių žemu (20 proc. ar mažesniu) prašymų patenkinimo rodikliu negali būti remiamasi vertinant jų apsaugos poreikius, kategorijai.	„i) ***kiekvienu konkrečiu atveju sprendimas dėl prašančiojo asmens prašymo gali būti greitai priimtas remiantis pirmosios apklausos išvadomis ir, jei prašymas atmetamas, galima pagrįstai tikėtis greito grąžinimo į tėvynę arba į priimti pasirengusią trečiąją valstybę.“***
[…]	[…]

Paaiškinimas

Sankcijų susiejimas su pilietybe, atsirandantis dėl apsaugos suteikimo rodiklio, prieštarauja tarptautinei ir Europos nediskriminavimo teisei, jei kiekvienas konkretus atvejis nepagrindžiamas. Todėl RK siūlo procedūrą, grindžiamą grąžinimo galimybe ir tikimybe greitai priimti sprendimus konkrečiu atveju, kuri nuo 2019 m. taikoma Šveicarijos prieglobsčio suteikimo srityje. Tai leistų per trumpą laiką priimti daug daugiau sprendimų nei atsižvelgiant į apsaugos suteikimo rodiklį. Be to, tai visų pirma padeda mažinti pasienio vietos ir regionų valdžios institucijoms tenkančią naštą. Šis modelis taip pat leidžia greitai priimti sprendimus dėl apsaugos pripažinimo, taigi ir tvariai paspartinti jūroje išgelbėtų asmenų, kuriems akivaizdžiai būtina apsauga, pavyzdžiui, tarptautinė apsauga, integraciją.

19 konstatuojamoji dalis

COM(2020) 611 *final*, 14 punktas, 40 straipsnio 5 dalies c punktas

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
[…]	[…]
(b) 5 dalis papildoma šiuo punktu:	(b) 5 dalis papildoma šiuo punktu:
„(c) ***prašytojas yra trečiosios šalies, kurios piliečių, o asmenų be pilietybės atveju – buvusių nuolatinių jos gyventojų, atžvilgiu sprendžiančiosios institucijos priimtų palankių sprendimų dėl tarptautinės apsaugos suteikimo dalis, remiantis Sąjungos vidurkiu, nustatytu pagal naujausius turimus Eurostato metinius duomenis, yra 20 proc. ar mažesnė, nebent nuo susijusių Eurostato duomenų paskelbimo atitinkamoje trečiojoje šalyje įvyko reikšmingas pokytis, arba prašytojas priklauso asmenų, kurių žemu (20 proc. ar mažesniu) prašymų patenkinimo rodikliu negali būti remiamasi vertinant jų apsaugos poreikius, kategorijai.“***	„(c) ***kiekvienu konkrečiu atveju sprendimas dėl prašančiojo asmens prašymo gali būti greitai priimtas remiantis pirmosios apklausos išvadomis ir, jei prašymas atmetamas, galima pagrįstai tikėtis greito grąžinimo į tėvynę arba į priimti pasirengusią trečiąją valstybę.“***

Paaiškinimas

Sankcijų susiejimas su pilietybe, atsirandantis dėl apsaugos suteikimo rodiklio, prieštarauja tarptautinei ir Europos nediskriminavimo teisei, jei kiekvienas konkretus atvejis nepagrindžiamas. Todėl RK siūlo procedūrą, grindžiamą grąžinimo galimybe ir tikimybe greitai priimti sprendimus konkrečiu atveju, kuri nuo 2019 m. taikoma Šveicarijos prieglobsčio suteikimo srityje. Tai leistų per trumpą laiką priimti daug daugiau sprendimų nei atsižvelgiant į apsaugos suteikimo rodiklį. Be to, tai visų pirma padeda mažinti pasienio vietos ir regionų valdžios institucijoms tenkančią naštą. Šis modelis taip pat leidžia greitai priimti sprendimus dėl apsaugos pripažinimo, taigi ir tvariai paspartinti jūroje išgelbėtų asmenų, kuriems akivaizdžiai būtina apsauga, pavyzdžiui, tarptautinė apsauga, integraciją.

20 pakeitimas

COM(2020) 611 *final*, 15 punktas, 41 straipsnio 3 dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Valstybės narės išnagrinėja prašymą taikydamos pasienio procedūrą 1 dalyje nurodytais atvejais, kai taikomos 40 straipsnio 1 dalies ***c,*** f arba i punktų sąlygos.	Valstybės narės išnagrinėja prašymą taikydamos pasienio procedūrą 1 dalyje nurodytais atvejais, kai taikomos 40 straipsnio 1 dalies f arba i punktų sąlygos, ***o c punkto – tik tais atvejais, kai iš aplinkybių aišku, kad konkrečiu atveju galima tikėtis greito sprendimo ir grąžinimo***.

Paaiškinimas

Tai sumažintų naštą vietos ir regionų valdžios institucijoms, kurių teritorijoje pasienio procedūros metu apgyvendinami prašymą pateikę asmenys.

21 pakeitimas

COM(2020) 611 *final*, 15 punktas, 41 straipsnio 5 dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Pasienio procedūra ***nelydimiems*** nepilnamečiams ***bei jaunesniems nei 12 metų nepilnamečiams*** ir ***jų*** šeimos nariams gali būti taikoma tik 40 straipsnio 5 dalies b punkte nurodytais atvejais.	Pasienio procedūra nepilnamečiams ir ***juos lydintiems*** šeimos nariams gali būti taikoma tik 40 straipsnio 5 dalies b punkte nurodytais atvejais ***arba tokiais atvejais, kai po patikrinimo pagal 40 straipsnio 5 dalies c punktą galima tikėtis greito tarptautinės apsaugos suteikimo. Taikant pasienio procedūrą nepilnamečiai neturėtų būti sulaikomi.***

Paaiškinimas

Visi, jaunesni nei 18 metų asmenys turi vienodą teisę į tarptautinę nepilnamečių apsaugą. Todėl specialios procedūros turėtų būti taikomos tik tais atvejais, kai tai atitinka nepilnamečių interesus arba kai dėl svarbių priežasčių remiantis pasiūlymo 40 straipsnio 5 dalies b punktu („pavojus valstybės narės nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai“) konkrečiu atveju tai yra pagrįsta. Neturėtų būti sulaikoma dėl procedūrinių priežasčių. Toks orientavimasis į nepilnamečių gerovę ir valstybių narių interesus saugumo srityje atitinka ankstesnę RK poziciją.

22 pakeitimas

COM(2020) 611 *final*, 15 punktas, 41 straipsnio 9 dalies b punktas

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Valstybės narės netaiko arba bet kuriame procedūros etape liaujasi taikiusios pasienio procedūrą, kai:	Valstybės narės netaiko arba bet kuriame procedūros etape liaujasi taikiusios pasienio procedūrą, kai:
[…]	[…]
(b) 14 dalyje nurodytose vietovėse ***prašytojams, turintiems*** specialių procesinių poreikių, ***negali*** būti suteikta reikalinga parama;	(b) ***prašytojai turi*** specialiųjų procesinių poreikių***, nebent konkrečiu atveju užtikrinama, kad*** 14 dalyje nurodytose vietovėse ***gali*** būti suteikta reikalinga parama;

Paaiškinimas

Procedūrinių poreikių turintys asmenys konkrečiu atveju turi turėti galimybę naudotis atitinkamomis paramos priemonėmis, kitu atveju negalima leisti, kad jiems būtų taikoma pasienio procedūra.

23 pakeitimas

COM(2020) 611 *final*, 15 punktas, 41 straipsnio 11 dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Pasienio procedūra turi būti kuo trumpesnė, bet kartu ja turi būti sudaryta galimybė visapusiškai ir teisingai išnagrinėti prašymus. Ji apima 2 ir 3 dalyse nurodytą sprendimą ir bet kokį sprendimą dėl apeliacijos, jeigu taikoma, ir turi būti užbaigta per ***12*** savaičių nuo prašymo registracijos dienos. Pasibaigus šiam laikotarpiui, prašytojui leidžiama atvykti į valstybės narės teritoriją, išskyrus atvejus, kai taikomos 41a straipsnio 1 dalies nuostatos. Nukrypdamos nuo terminų, nustatytų 34 straipsnyje, 40 straipsnio 2 dalyje ir 55 straipsnyje, valstybės narės numato nuostatas dėl nagrinėjimo procedūros ir apeliacinės procedūros trukmės, užtikrindamos, kad pateikus apeliaciją dėl sprendimo atmesti prašymą pagal pasienio procedūrą spendimas dėl apeliacijos būtų priimtas per ***12*** savaičių nuo prašymo registracijos dienos.	Pasienio procedūra turi būti kuo trumpesnė, ***kad būtų galima sumažinti spaudimą pasienio regionams,*** bet kartu ja turi būti sudaryta galimybė visapusiškai ir teisingai išnagrinėti prašymus. Ji apima 2 ir 3 dalyse nurodytą sprendimą ir bet kokį sprendimą dėl apeliacijos, jeigu taikoma, ir turi būti užbaigta per ***8 savaites*** nuo prašymo registracijos dienos. Pasibaigus šiam laikotarpiui, prašytojui leidžiama ***toliau judėti*** į valstybės narės teritoriją, išskyrus atvejus, kai taikomos 41a straipsnio 1 dalies nuostatos. Nukrypdamos nuo terminų, nustatytų 34 straipsnyje, 40 straipsnio 2 dalyje ir 55 straipsnyje, valstybės narės numato nuostatas dėl nagrinėjimo procedūros ir apeliacinės procedūros trukmės, užtikrindamos, kad pateikus apeliaciją dėl sprendimo atmesti prašymą pagal pasienio procedūrą spendimas dėl apeliacijos būtų priimtas per ***8 savaites*** nuo prašymo registracijos dienos.

Paaiškinimas

20 savaičių laikotarpis yra nepagrįstai ilgas, todėl prašytojai yra priversti likti tranzito zonose ir dėl to pasienio regionams tenka neproporcinga našta. 2020 m. gegužės 14 d. sprendime dėl Vengrijos tranzito zonos Europos Sąjungos Teisingumo Teismas (ESTT) nurodė, kad „konkrečios procedūros [prie sienos] turi būti įvykdytos per pagrįstą laikotarpį“, ir kad jau po keturių savaičių turi būti leista pradėti įprastą procedūrą. Kadangi padėtis tranzito zonoje prilygsta laisvės atėmimui, pasienio procedūros tranzito zonose turi būti vykdomos greitai. Ilgesnis nei aštuonių savaičių laikotarpis, kuris ir taip yra dvigubai ilgesnis nei šiuo metu pagal Prieglobsčio procedūrų direktyvos 43 straipsnyje nustatytą terminą (4 savaitės), tikriausiai būtų laikomas nepagrįstu tiek ESTT, tiek Europos Žmogaus Teisių Teismo (EŽTT). Daugeliu atvejų prieglobsčio procedūrai atlikti pakanka aštuonių savaičių laikotarpio. Jei baigus procedūrą priimamas neigiamas sprendimas, grąžinimo procedūrai numatytos papildomos aštuonios savaitės. Jei visa procedūra trunka ilgiau nei tris mėnesius, nėra tikėtina, kad grąžinimas gali būti vykdomas operatyviai, kaip numatyta pasienio procedūroje.

24 pakeitimas

COM(2020) 611 *final*, 15 punktas, 41 straipsnio 13 dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Prašymų, kuriems taikoma pasienio procedūra, nagrinėjimo metu prašytojai turi būti laikomi prie išorės sienos ar tranzito zonose arba šalia jų. Kiekviena valstybė narė praneša Komisijai ne vėliau kaip [praėjus dviem mėnesiams nuo šio reglamento taikymo pradžios] apie vietoves prie išorės sienų, šalia išorės sienos ar tranzito zonose, kuriose bus vykdoma pasienio procedūra, įskaitant atvejus, kai taikoma 3 dalis, ir užtikrina, kad tose vietovėse pajėgumai būtų pakankami nagrinėti prašymams, kuriems taikoma ta dalis. Apie visus vietovių, kuriose taikoma pasienio procedūra, pasikeitimus pranešama Komisijai prieš du mėnesius iki tokių pasikeitimų įsigaliojimo.	Prašymų, kuriems taikoma pasienio procedūra, nagrinėjimo metu prašytojai turi būti laikomi prie išorės sienos ar tranzito zonose arba šalia jų. Kiekviena valstybė narė praneša Komisijai ne vėliau kaip [praėjus dviem mėnesiams nuo šio reglamento taikymo pradžios] apie vietoves prie išorės sienų, šalia išorės sienos ar tranzito zonose, kuriose bus vykdoma pasienio procedūra, įskaitant atvejus, kai taikoma 3 dalis, ir užtikrina, kad tose vietovėse pajėgumai būtų pakankami nagrinėti prašymams, kuriems taikoma ta dalis. ***Kartu su šiuo pranešimu turi būti pateikta konsultacijų su atsakinga vietos ir regiono valdžios institucija, kurios teritorijoje šios procedūros turi būti vykdomos, ataskaita.*** Apie visus vietovių, kuriose taikoma pasienio procedūra, pasikeitimus pranešama Komisijai prieš du mėnesius iki tokių pasikeitimų įsigaliojimo.

Paaiškinimas

Planuojant vietas, kuriose bus vykdoma pasienio procedūra, svarbu deramai atsižvelgti į atsakingų vietos ir regionų valdžios institucijų poreikius.

25 pakeitimas

COM(2020) 611 *final*, 15 punktas, 41 straipsnio 14 dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Tais atvejais, kai pagal 14 dalį valstybių narių nurodytose vietovėse pajėgumai yra laikinai nepakankami nagrinėti prašymams, kuriems taikoma 3 dalis, valstybės narės gali savo teritorijoje paskirti kitas vietoves ir, pranešusios apie jas Komisijai, laikinai arba kuo trumpesniam laikotarpiui ten apgyvendinti prašytojus.	Tais atvejais, kai pagal 14 dalį valstybių narių nurodytose vietovėse pajėgumai yra laikinai nepakankami nagrinėti prašymams, kuriems taikoma 3 dalis, valstybės narės***, iš anksto pasikonsultavusios su atsakingomis vietos ir regionų valdžios institucijomis,*** gali savo teritorijoje paskirti kitas vietoves ir, pranešusios apie jas Komisijai, laikinai arba kuo trumpesniam laikotarpiui ten apgyvendinti prašytojus.“

Paaiškinimas

Planuojant vietas, kuriose bus vykdoma pasienio procedūra, svarbu deramai atsižvelgti į atsakingų vietos ir regionų valdžios institucijų poreikius.

26 pakeitimas

COM(2020) 611 *final*, 16 punktas, 41a straipsnio 2 dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
1 dalyje nurodyti asmenys ne ilgiau kaip 12 savaičių laikomi vietovėse prie išorės sienos, tranzito zonose ar šalia jų; kai valstybė narė negali jų apgyvendinti tose vietovėse, tam ji gali panaudoti kitas vietoves savo teritorijoje. ***12*** savaičių laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo dienos, kurią prašytojas, trečiosios šalies pilietis ar asmuo be pilietybės nebeturi teisės ir jam nebeleidžiama pasilikti.	1 dalyje nurodyti asmenys ne ilgiau kaip ***8 savaites apgyvendinami*** vietovėse prie išorės sienos, tranzito zonose ar šalia jų; kai valstybė narė negali jų apgyvendinti tose vietovėse, tam ji***, pasikonsultavusi su kompetentingomis vietos ir regionų valdžios institucijomis,*** gali panaudoti kitas vietoves savo teritorijoje. ***8*** savaičių laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo dienos, kurią prašytojas, trečiosios šalies pilietis ar asmuo be pilietybės nebeturi teisės ir jam nebeleidžiama pasilikti.

Paaiškinimas

Planuojant vietas, kuriose bus vykdoma pasienio procedūra, svarbu deramai atsižvelgti į atsakingų vietos ir regionų valdžios institucijų poreikius. Be to, siekiant sumažinti pasienio regionų patiriamą spaudimą, grąžinimo procedūrai vykdyti turėtų būti numatytas ne ilgesnis kaip 8 savaičių laikotarpis. 2020 m. gegužės 14 d. sprendime dėl Vengrijos tranzito zonos Europos Sąjungos Teisingumo Teismas (ESTT) nurodė, kad „konkrečios procedūros [prie sienos] turi būti įvykdytos per pagrįstą laikotarpį“, ir kad jau po keturių savaičių turi būti leista pradėti įprastą procedūrą. Kadangi padėtis tranzito zonoje prilygsta laisvės atėmimui, pasienio procedūros tranzito zonose turi būti vykdomos greitai. Ilgesnis nei aštuonių savaičių laikotarpis, kuris ir taip yra dvigubai ilgesnis nei šiuo metu pagal Prieglobsčio procedūrų direktyvos 43 straipsnyje nustatytą terminą (4 savaitės), tikriausiai būtų laikomas nepagrįstu tiek ESTT, tiek Europos Žmogaus Teisių Teismo (EŽTT). Daugeliu atvejų prieglobsčio procedūrai atlikti pakanka aštuonių savaičių laikotarpio. Jei baigus procedūrą priimamas neigiamas sprendimas, grąžinimo procedūrai numatytos papildomos aštuonios savaitės. Jei visa procedūra trunka ilgiau nei tris mėnesius, nėra tikėtina, kad grąžinimas gali būti vykdomas operatyviai, kaip numatyta pasienio procedūroje. Pagal 2016 m. pasiūlymo dėl Prieglobsčio procedūrų reglamento 34 straipsnį numatyta, kad sprendimai dėl trečiųjų šalių susitarimų priimtinumo ir naudojimo turi būti priimti per vieną mėnesį. Todėl ilgesnis nei dviejų mėnesių laikotarpis sprendimui dėl pasienio procedūros priimti teisiniu požiūriu būtų nepagrįstas. Taip pat būtina numatyti trumpą laikotarpį, nes po greitos procedūros su minimaliu laukimo laiku yra labiau tikėtina, kad grąžinimas gali įvykti. Be to, terminai turi būti suderinti visame pasiūlyme, o dviprasmiškų terminų, kuriais būtų galima pateisinti *de facto* sulaikymą, pavyzdžiui, „laikomi“, turėtų būti vengiama ir juos reikėtų pakeisti teisiškai tikslia formuluote, pvz., „apgyvendinami“, kaip numatyta peržiūrėtoje Priėmimo sąlygų direktyvoje.

27 pakeitimas

COM(2020) 611 *final*, 18 punktas, 53 straipsnio 9 dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Valstybės narės numato galimybę apskųsti per pasienio procedūrą priimtą sprendimą tik vienos instancijos teisme.	***Kiek tai susiję su*** per pasienio procedūrą ***priimtu sprendimu, valstybės narės užtikrina teisę į teisinę gynybą pagal Pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnį. Apeliaciniai skundai pateikiami per nacionalinėje teisėje numatytus terminus, pagal 55 straipsnį. Prašytojai turi teisę likti teritorijoje apeliacinio skundo pateikimo laikotarpiu ir tol, kol bus priimtas sprendimas pagal 54 straipsnį.***

Paaiškinimas

Griežtai apribojant galimybę pateikti skundą tik vienos instancijos teisme ir nustatant griežtą pasienio procedūrų terminą kišamasi į valstybių narių, kurios yra procedūriškai savarankiškos, kiek tai susiję su teisinės gynybos teisės užtikrinimu vykdant pasienio procedūras, kompetencijos sritį. Tačiau jos privalo laikytis Pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnio pagal ESTT praktiką, kuri numato, kad taisyklės dėl teisinės gynybos turi atitikti nediskriminavimo principą ir lygiavertiškumo bei veiksmingumo principus. Tai reiškia, kad neleidžiama diskriminacija kitų prieglobsčio prašytojų atžvilgiu ir nevienodas požiūris atsižvelgiant į panašias administracines teismo procedūras. Siūlomu pakeitimu norima užtikrinti atitiktį šiems reikalavimams. Be to, terminas, per kurį turi būti pateiktas atsakymas į apeliacinį skundą, negali būti vienodai nustatytas Sąjungos lygmeniu, todėl geriausia jį susieti su nacionalinės administracinės teisės nuostatomis.

Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatomas trečiųjų šalių piliečių tikrinimas prie išorės sienų ir iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 767/2008, (ES) 2017/2226, (ES) 2018/1240 ir (ES) 2019/817

28 pakeitimas

COM(2020) 612 *final*, 12 konstatuojamoji dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
tikrinimas turėtų būti atliekamas prie išorės sienos arba šalia jos ***prieš atitinkamiems asmenims leidžiant atvykti į teritoriją***. Valstybės narės turėtų taikyti priemones pagal nacionalinės teisės aktus siekdamos užkirsti kelią atitinkamiems asmenims per tikrinimą ***atvykti*** į teritoriją. Individualiais atvejais, kai reikia, tai gali būti sulaikymas, taikant nacionalinės teisės aktus, kuriais reglamentuojama ši sritis;	tikrinimas turėtų būti atliekamas prie išorės sienos arba šalia jos. Valstybės narės turėtų taikyti priemones pagal nacionalinės teisės aktus siekdamos užkirsti kelią atitinkamiems asmenims per tikrinimą ***toliau judėti*** į teritoriją. Individualiais atvejais, kai reikia, tai gali būti sulaikymas***, išskyrus nepilnamečių***, taikant nacionalinės teisės aktus, kuriais reglamentuojama ši sritis***. Jei atlikus tikrinimo procedūrą neleidžiama toliau judėti, taikomas Šengeno sienų kodekso 14 straipsnis***.

Paaiškinimas

Tarptautinė teisė draudžia vaikų laisvės atėmimą dėl administracinių priežasčių ir, pagal ESTT, kad migracijos srityje su nepilnamečiais negali būti sistemiškai elgiamasi kaip su suaugusiaisiais. Atsisakymas toliau judėti po patikrinimo turi būti visapusiškai pagrįstas, kaip nustatyta Šengeno sienų kodekse.

29 pakeitimas

COM(2020) 612 *final*, 20 konstatuojamoji dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
valstybės narės turėtų nustatyti tinkamas vietas tikrinimui atlikti ***prie išorės sienos ar netoli jos***, atsižvelgiant į geografiją ir esamą infrastruktūrą, užtikrinant, kad sulaikytiems trečiųjų šalių piliečiams ir asmenims, atvykstantiems į sienos perėjimo punktą, būtų galima sparčiai pradėti tikrinimą. Su tikrinimu susijusias užduotis galima atlikti migrantų antplūdžio vietose, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2019/1896 2 straipsnio 23 punkte[23].	valstybės narės turėtų nustatyti tinkamas vietas tikrinimui atlikti, atsižvelgiant į ***atsakingų vietos ir regionų valdžios institucijų nuomonę,*** geografiją ir esamą infrastruktūrą, užtikrinant, kad sulaikytiems trečiųjų šalių piliečiams ir asmenims, atvykstantiems į sienos perėjimo punktą, būtų galima sparčiai pradėti tikrinimą. Su tikrinimu susijusias užduotis galima atlikti migrantų antplūdžio vietose, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2019/1896 2 straipsnio 23 punkte[23].

Paaiškinimas

Valstybėms narėms turėtų būti leidžiama pasirinkti tinkamas vietas atsižvelgiant į savo nacionalines aplinkybes ir galimybes. Visų pirma joms reikia suteikti galimybę laikantis decentralizavimo principo atsižvelgti į ypač didelę naštą, kuri tenka prie išorės sienos ar netoli jos esantiems regionams. Svarbu, kad planuojant tikrinimo vietas būtų tinkamai atsižvelgiama į atsakingų vietos ar regionų valdžios institucijų poreikius.

30 pakeitimas

COM(2020) 612 *final*, 24 konstatuojamoji dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
tikrinimo pabaigoje už tikrinimą atsakingos valdžios institucijos turėtų užpildyti apklausos formą. Formą reikėtų perduoti tarptautinės apsaugos prašymus nagrinėjančioms valdžios institucijoms arba grąžinimo srityje kompetentingoms institucijoms, priklausomai nuo to, kur nukreipiamas asmuo. Pirmuoju atveju už tikrinimą atsakingos institucijos taip pat turėtų nurodyti visus elementus, kurie gali būti svarbūs nustatant, ar kompetentingos institucijos atitinkamo trečiosios šalies piliečio prašymui turėtų taikyti paspartintą nagrinėjimo procedūrą ar pasienio procedūrą;	tikrinimo pabaigoje už tikrinimą atsakingos valdžios institucijos turėtų užpildyti apklausos formą. Formą reikėtų perduoti tarptautinės apsaugos prašymus nagrinėjančioms valdžios institucijoms arba grąžinimo srityje kompetentingoms institucijoms, ***taip pat, prireikus, ir pagal nacionalinę teisę už sveikatos apsaugą ir saugumą atsakingoms institucijoms ir (arba) už ypač pažeidžiamus asmenis, visų pirma nelydimus nepilnamečius ir moteris, kurios keliauja vienos, atsakingoms institucijoms,*** priklausomai nuo to, kur nukreipiamas asmuo. Pirmuoju atveju už tikrinimą atsakingos institucijos taip pat turėtų nurodyti visus elementus***, ypač galimus specialiuosius apsaugos poreikius***, kurie gali būti svarbūs nustatant, ar kompetentingos institucijos atitinkamo trečiosios šalies piliečio prašymui turėtų taikyti paspartintą nagrinėjimo procedūrą ar pasienio procedūrą;

Paaiškinimas

Kilus pagrįstoms abejonėms dėl sveikatos ar saugumo, asmenys turėtų būti nukreipti į atitinkamą atsakingą instituciją. Net jei numatyta, kad šios institucijos dalyvaus atliekant tikrinimą, reikėtų užtikrinti, kad ir šios institucijos gautų visą reikiamą informaciją. Tai taikytina ir atvejams, kai tikrinimo metu nustatomi specialieji apsaugos poreikiai, kai pagal nacionalinę teisę tam yra skirta kita nei nurodyta institucija, pavyzdžiui, vaikų ar galbūt prekybos žmonėmis aukų ir kitų grupių atveju. Visų pirma svarbu atkreipti dėmesį į tas grupes, kurios yra pažeidžiamiausios ir per visą migracijos procesą gali būti išnaudojamos, pavyzdžiui, nelydimi nepilnamečiai ar vienišos moterys.

31 pakeitimas

COM(2020) 612 *final*, 3 straipsnio 1 dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
3 straipsnis	*3 straipsnis*
Tikrinimas prie išorės sienos	**Tikrinimas prie išorės sienos**
1. Šis reglamentas taikomas visiems trečiųjų šalių piliečiams, kurie yra:	1. Šis reglamentas taikomas visiems trečiųjų šalių piliečiams, kurie yra:

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
(a) sulaikomi dėl neleistino valstybės narės sausumos, jūrų ar oro išorės sienos kirtimo, išskyrus trečiųjų šalių piliečius, kurių biometrinių duomenų valstybė narė neprivalo surinkti pagal Reglamento (ES) 603/2013 14 straipsnio 1 ir 3 dalis, dėl priežasčių, nesusijusių su jų amžiumi, arba	(a) sulaikomi dėl neleistino valstybės narės sausumos, jūrų ar oro išorės sienos kirtimo, išskyrus trečiųjų šalių piliečius, kurių biometrinių duomenų valstybė narė neprivalo surinkti pagal Reglamento (ES) 603/2013 14 straipsnio 1 ir 3 dalis, dėl priežasčių, nesusijusių su jų amžiumi, arba
(b) išlaipinti valstybės narės teritorijoje po paieškos ir gelbėjimo operacijos.	(b) išlaipinti valstybės narės teritorijoje po paieškos ir gelbėjimo operacijos.
Tikrinimas taikomas tokiems asmenims neatsižvelgiant į tai, ar jie yra paprašę tarptautinės apsaugos.	Tikrinimas taikomas tokiems asmenims neatsižvelgiant į tai, ar jie yra paprašę tarptautinės apsaugos. ***Jį atlieka pagal nacionalinę teisę už atsisakymą leisti atvykti remiantis Reglamento (ES) 2016/399 (Šengeno sienų kodeksas) 14 straipsnio 2 dalimi atsakinga institucija.***

Paaiškinimas

Tikrinimo procedūra – tai papildoma jau ir taip daug pastangų reikalaujančių migracijos valdymo procesų dalis daugelyje prie išorės sienų esančių valstybių narių. Siekiant išvengti, kad tam būtų taikoma atskira procedūra, sukurianti didelę papildomą naštą visų pirma išorės sieną turinčioms valstybėms, Regionų komitetas siūlo šią procedūrą įtraukti į pasienio kontrolę ir šią užduotį pavesti atitinkamoms nacionalinėms institucijoms, kurios yra atsakingos už atsisakymą leisti atvykti remiantis Reglamento (ES) 2016/399 (Šengeno sienų kodeksas) 14 straipsnio 2 dalies 2 sakiniu, kai prie išorės sienos atliekamas tikrinimas neatitikus atvykimo sąlygų. Taip procedūrą įtraukus į pasienio kontrolės procesą ir sienos apsaugos institucijoms atliekant užduotis būtų geriau užtikrinta, kad tikrinimas atliktų pageidaujamą funkciją, t. y., kad sulaikytiems asmenims kuo anksčiau būtų pradėtos taikyti tinkamos procedūros ir kad šias procedūras būtų galima vykdyti nedelsiant ir nepertraukiamai. Kadangi trečiųjų valstybių piliečiams, kuriems taikomas 3 straipsnis, gali būti taikomi trys veiksmai (atsisakymas leisti atvykti, nukreipimas į institucijas, kurios atsakingos už grąžinimą, nukreipimas į prieglobsčio instituciją arba į valstybę narę, kuri pagal solidarumo mechanizmą yra atsakinga už prieglobsčio procedūrą), iš kurių vienas yra grąžinimas pasienyje remiantis Reglamento (ES) 2016/399 (Šengeno sienų kodeksas) 14 straipsniu, toks tikrinimo susiejimas užtikrina vienodus veiksmus ir tikrinimo sąsają su galimu atsisakymu leisti atvykti, o tai leidžia daug paprasčiau atlikti procedūrą. Be to, į tikrinimo išvadas gali būti atsižvelgta priimant sprendimą dėl atsisakymo leisti atvykti be papildomų tarpinių veiksmų.

32 pakeitimas

COM(2020) 612 *final*, 5 straipsnis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Tikrinimas teritorijoje Valstybės narės atlieka tikrinimą dėl jų teritorijoje esančių trečiųjų šalių piliečių, kai nėra požymių, jog jie kirto išorės sieną ir atvyko į valstybių narių teritoriją leistinu būdu.	Tikrinimas teritorijoje Valstybės narės atlieka tikrinimą dėl jų teritorijoje esančių trečiųjų šalių piliečių, kai nėra požymių, jog jie kirto išorės sieną ir atvyko į valstybių narių teritoriją leistinu būdu. ***Siekiant sumažinti spaudimą valstybių narių valdžios institucijoms, reikėtų vengti kai kurių tikrinimo funkcijų, pavyzdžiui, tarptautinės apsaugos prašymo atveju, dubliavimo.***

Paaiškinimas

Tikrinimas turi būti atliekamas atskirai tik tuo atveju, jei tai būtina. Teikiant tarptautinės apsaugos prašymą, kai kurios tikrinimo funkcijos (identifikavimas, specialieji apsaugos poreikiai) jau yra numatytos pagal sistemą EURODAC, o Priėmimo sąlygų direktyva ir tikrinimas turėtų būti įtraukti į šias procedūras.

33 pakeitimas

COM(2020) 612 *final*, 6 straipsnis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
6 straipsnis	*6 straipsnis*
Su tikrinimu susiję reikalavimai	**Su tikrinimu susiję reikalavimai**
1. 3 straipsnyje nurodytais atvejais tikrinimas atliekamas vietose ***prie išorės sienų arba netoli jų***.	1. 3 straipsnyje nurodytais atvejais tikrinimas atliekamas ***tinkamose*** vietose ***valstybės narės teritorijoje***. ***Šios vietos nustatomos pasikonsultavus su atsakingomis vietos ar regionų valdžios institucijomis.***
2. 5 straipsnyje nurodytais atvejais tikrinimas atliekamas bet kokioje tinkamoje vietoje valstybės narės teritorijoje.	2. 5 straipsnyje nurodytais atvejais tikrinimas atliekamas bet kokioje tinkamoje vietoje valstybės narės teritorijoje. ***Šios vietos nustatomos pasikonsultavus su atsakingomis vietos ar regionų valdžios institucijomis.***
3. 3 straipsnyje nurodytais atvejais tikrinimas atliekamas nedelsiant ir bet kuriuo atveju užbaigiamas per 5 dienas po sulaikymo prie išorės sienos, išlaipinimo atitinkamos valstybės narės teritorijoje ar atvykimo į sienos perėjimo punktą. Išimtinėmis aplinkybėmis, kai vienu metu reikia atlikti neproporcingo trečiųjų šalių piliečių skaičiaus tikrinimą ir praktiškai neįmanoma užbaigti tikrinimo iki nustatyto termino, 5 dienų laikotarpis gali būti pratęsiamas ne daugiau nei dar 5 dienomis.	3. 3 straipsnyje nurodytais atvejais tikrinimas atliekamas nedelsiant ir bet kuriuo atveju užbaigiamas per 5 dienas po sulaikymo prie išorės sienos, išlaipinimo atitinkamos valstybės narės teritorijoje ar atvykimo į sienos perėjimo punktą. Išimtinėmis aplinkybėmis, kai vienu metu reikia atlikti neproporcingo trečiųjų šalių piliečių skaičiaus tikrinimą ir praktiškai neįmanoma užbaigti tikrinimo iki nustatyto termino, 5 dienų laikotarpis gali būti pratęsiamas ne daugiau nei dar 5 dienomis.
Kalbant apie 3 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytus asmenis, kuriems taikomos Reglamento (ES) 603/2013 14 straipsnio 1 ir 3 dalys, jeigu jie fiziškai yra prie išorės sienos ilgiau nei 72 valandas, tikrinimo laikotarpis sumažinamas iki dviejų dienų.	Kalbant apie 3 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytus asmenis, kuriems taikomos Reglamento (ES) 603/2013 14 straipsnio 1 ir 3 dalys, jeigu jie fiziškai yra prie išorės sienos ilgiau nei 72 valandas, tikrinimo laikotarpis sumažinamas iki dviejų dienų. ***Bet kuriuo atveju turi būti užtikrinta, kad kiekvienas atvejis bus tinkamai įvertintas, siekiant užkirsti kelią diskriminacinei procedūros taikymo praktikai.***

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
4. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie 3 dalyje nurodytas išimtines aplinkybes. Jos taip pat informuoja Komisiją, kai tik nebelieka priežasčių pratęsti tikrinimo laikotarpį.	4. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie 3 dalyje nurodytas išimtines aplinkybes. Jos taip pat informuoja Komisiją, kai tik nebelieka priežasčių pratęsti tikrinimo laikotarpį.
5. 5 straipsnyje nurodytas tikrinimas atliekamas nedelsiant ir bet kuriuo atveju užbaigiamas per 3 dienas po sulaikymo.	5. 5 straipsnyje nurodytas tikrinimas atliekamas nedelsiant ir bet kuriuo atveju užbaigiamas per 3 dienas po sulaikymo.
6. Tikrinimą sudaro šie privalomi elementai:	6. Tikrinimą sudaro šie privalomi elementai:
a) preliminarus sveikatos ir pažeidžiamumo patikrinimas, kaip nurodyta 9 straipsnyje;	a) preliminarus sveikatos ir pažeidžiamumo patikrinimas, kaip nurodyta 9 straipsnyje;
b) tapatybės nustatymas, kaip nurodyta 10 straipsnyje;	b) tapatybės nustatymas, kaip nurodyta 10 straipsnyje;
c) biometrinių duomenų registravimas atitinkamose duomenų bazėse, kaip nurodyta 14 straipsnio 6 dalyje, jeigu tai dar nepadaryta;	c) biometrinių duomenų registravimas atitinkamose duomenų bazėse, kaip nurodyta 14 straipsnio 6 dalyje, jeigu tai dar nepadaryta;
d) saugumo patikrinimas, kaip nurodyta 11 straipsnyje;	d) saugumo patikrinimas, kaip nurodyta 11 straipsnyje;
e) apklausos formos pildymas, kaip nurodyta 13 straipsnyje;	e) apklausos formos pildymas, kaip nurodyta 13 straipsnyje;
f) tinkamos procedūros pritaikymas, kaip nurodyta 14 straipsnyje.	f) tinkamos procedūros pritaikymas, kaip nurodyta 14 straipsnyje.
7. Valstybės narės paskiria kompetentingas institucijas tikrinimui atlikti.	7. Valstybės narės paskiria kompetentingas institucijas tikrinimui atlikti ***pagal 3 ir 5 straipsnius***.
Valstybės narės paskiria kvalifikuotus medicinos darbuotojus, kad jie atliktų 9 straipsnyje numatytą sveikatos patikrinimą. Kai tinkama, taip pat dalyvauja nacionalinės vaiko apsaugos institucijos ir nacionaliniai kovos su prekyba žmonėmis pranešėjai.	Valstybės narės paskiria kvalifikuotus medicinos darbuotojus, kad jie atliktų 9 straipsnyje numatytą sveikatos patikrinimą. Kai tinkama, taip pat dalyvauja nacionalinės vaiko apsaugos institucijos ir nacionaliniai kovos su prekyba žmonėmis pranešėjai.
Atliekant tikrinimą kompetentingoms institucijoms gali teikti pagalbą ar paramą ekspertai ar ryšių palaikymo pareigūnai ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros bei [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros] suburtos grupės savo įgaliojimų srityse.	Atliekant tikrinimą kompetentingoms institucijoms gali teikti pagalbą ar paramą ekspertai ar ryšių palaikymo pareigūnai ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros bei [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros] suburtos grupės savo įgaliojimų srityse.

Paaiškinimas

Valstybėms narėms turėtų būti leidžiama pasirinkti tinkamas vietas atsižvelgiant į savo nacionalines aplinkybes ir galimybes. Visų pirma joms reikia suteikti galimybę laikantis decentralizavimo principo atsižvelgti į ypač didelę naštą, kuri tenka prie išorės sienos ar netoli jos esantiems regionams. Planuojant tikrinimo vietas turi būti tinkamai atsižvelgta į atsakingų vietos ar regionų valdžios institucijų poreikius.

Procedūra negali būti taikoma diskriminuojamai. Paskiriant atsakingas institucijas reikia atsižvelgti į 3 ir 5 straipsnyje siūlomus reikalavimus, siekiant išvengti atsakomybės dubliavimo.

34 straipsnis

COM(2020) 612 *final*, 9 straipsnio 3 dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Jeigu esama pažeidžiamumo ar specialiųjų priėmimo ar procedūrinių poreikių požymių, atitinkamam trečiosios šalies piliečiui laiku suteikiama tinkama pagalba atsižvelgiant į jo fizinę ir psichikos būklę. Nepilnamečių atveju pagalbą teikia darbuotojai, apmokyti ir kvalifikuoti dirbti su nepilnamečiais, bendradarbiaudami su vaiko apsaugos institucijomis.	Jeigu esama pažeidžiamumo ar specialiųjų priėmimo ar procedūrinių poreikių požymių, ***specializuotos konsultavimo tarnybos arba kompetentingos institucijos*** atitinkamam trečiosios šalies piliečiui laiku suteikia tinkamą pagalbą atsižvelgdamos į jo fizinę ir psichikos būklę***, taip pat užtikrinama galimybė tam tikroms specialiųjų poreikių turinčioms trečiosios šalies piliečių grupėms, pavyzdžiui, nėščioms moterims, smurto dėl lyties ar seksualinio smurto aukoms ir neįgaliesiems ir LGBTIQ asmenims, kreiptis į atitinkamus specialistus***. Nepilnamečių atveju pagalbą teikia darbuotojai, apmokyti ir kvalifikuoti dirbti su nepilnamečiais, bendradarbiaudami su vaiko apsaugos institucijomis. ***Apie nepilnamečius nedelsiant pranešama už vaikų apsaugą atsakingoms nacionalinėms institucijoms. Nelydimų nepilnamečių atveju tikrinimas nėra vykdomas, jie turi būti nedelsiant nukreipti į kompetentingas vaiko apsaugos institucijas. Kilus rimtų abejonių dėl saugumo, kaip nurodyta 40 straipsnio 5 dalies b punkte, papildomai informuojamos kompetentingos institucijos.***

Paaiškinimas

Jei nustatomi specialieji apsaugos poreikiai, paramą turi suteikti specializuotos konsultavimo tarnybos arba už tokių asmenų apsaugą atsakingos institucijos, taip nedelsiant užtikrinant tinkamą paramą. Be to, reikia užtikrinti, kad apie nepilnamečius nedelsiant būtų pranešta už vaikų apsaugą atsakingoms institucijoms. Jei tai yra nelydimi nepilnamečiai, jie turi būti perduoti kompetentingoms institucijoms, kad jos galėtų imtis apsaugos ir pagalbos priemonių, numatytų tarptautinėje, Europos ir nacionalinėje teisėje, ir visų pirma paskirti globėją ar prižiūrėtoją. Be to, LGBTIQ asmenims reikalinga apsauga, nes jie sudaro paskutinę pažeidžiamiausių migrantų grupę. Šiuo metu daug jų atvyksta į Europą, tačiau mums trūksta realių jiems skirtų apsaugos sistemų.

35 straipsnis

COM(2020) 612 *final*, 14 straipsnis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
14 straipsnis	*14 straipsnis*
Tikrinimo rezultatas	**Tikrinimo rezultatas**
[…]	[…]

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
2. Trečiųjų šalių piliečiai, pateikę tarptautinės apsaugos prašymą, nukreipiami į Reglamento (ES) Nr. XXX/XXX [Prieglobsčio procedūros reglamentas] XY straipsnyje nurodytas valdžios institucijas, joms taip pat pateikiant šio reglamento 13 straipsnyje nurodytą formą. Tokiu atveju tikrinimą atliekančios institucijos apklausos formoje nurodo visus elementus, kurie iš pirmo žvilgsnio ***atrodo svarbūs*** atitinkamiems trečiųjų šalių piliečiams pritaikant paspartintą nagrinėjimo procedūrą ar pasienio procedūrą.	2. Trečiųjų šalių piliečiai, pateikę tarptautinės apsaugos prašymą, nukreipiami į Reglamento (ES) Nr. XXX/XXX [Prieglobsčio procedūros reglamentas] XY straipsnyje nurodytas valdžios institucijas, joms taip pat pateikiant šio reglamento 13 straipsnyje nurodytą formą. Tokiu atveju tikrinimą atliekančios institucijos apklausos formoje nurodo visus elementus, kurie iš pirmo žvilgsnio ***yra palankūs arba nepalankūs, kad*** atitinkamiems trečiųjų šalių piliečiams ***būtų pritaikyta*** paspartinta nagrinėjimo procedūra ar pasienio procedūra. ***Visų pirma reikėtų atkreipti dėmesį į išvadas arba įtarimus, susijusius su specialiaisiais apsaugos poreikiais, ypač nelydimų nepilnamečių atveju.***
[…]	[…]
7. Kai 3 straipsnio 1 dalyje ir 5 straipsnyje nurodytiems trečiųjų šalių piliečiams pritaikoma tinkama prieglobsčio ar grąžinimo procedūra, tikrinimas užbaigiamas. Jeigu iki 6 straipsnio 3 ir 5 dalyse nustatytų terminų atlikti ne visi patikrinimai, asmens, kuriam bus pritaikyta atitinkama procedūra, tikrinimas vis tiek užbaigiamas.	7. ***Prireikus, informuojamos už sveikatos apsaugą, saugumo užtikrinimą ar konkrečių grupių apsaugą atsakingos institucijos ir, jei tai numato nacionalinė teisė, šie asmenys perduodami minėtoms institucijoms.***
	8. Kai 3 straipsnio 1 dalyje ir 5 straipsnyje nurodytiems trečiųjų šalių piliečiams pritaikoma tinkama prieglobsčio ar grąžinimo procedūra, tikrinimas užbaigiamas. Jeigu iki 6 straipsnio 3 ir 5 dalyse nustatytų terminų atlikti ne visi patikrinimai, asmens, kuriam bus pritaikyta atitinkama procedūra, tikrinimas vis tiek užbaigiamas.

Paaiškinimas

Siekiant užtikrinti, kad specialiųjų poreikių turintiems asmenims nebūtų taikoma pasienio procedūra ar paspartinta nagrinėjimo procedūra, kurias tokiais atvejais būtų labai sunku taikyti teisiniu ir praktiniu požiūriu, reikėtų paaiškinti, kad šie asmenys nukreipiami į prieglobsčio institucijas, kurios priima sprendimą dėl procedūros tipo. Ne tik tais atvejais, kai esama sveikatos ir saugumo problemų, turėtų būti galima asmenį perduoti prieglobsčio institucijai ar už grąžinimo procedūrą atsakingoms institucijoms. Be to, valstybėms narėms turėtų būti palikta galimybė tam tikroms asmenų, turinčių specialiųjų apsaugos poreikių, grupėms numatyti specialias tarnybas. Ypač svarbu atsižvelgti į specialias apsaugos priemones, kurių reikia nelydimiems nepilnamečiams užsieniečiams.

Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl krizinių ir *force majeure* situacijų migracijos ir prieglobsčio srityje

36 straipsnis

COM(2020) 613 *final*, 11 konstatuojamoji dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Reglamente (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] nustatytos perkėlimo ES vykdymo ir grąžinimo rėmimo procedūrinės taisyklės turėtų būti taikomos siekiant užtikrinti tinkamą solidarumo priemonių įgyvendinimą krizinėje situacijoje, nors jos turėtų būti derinamos atsižvelgiant į tos situacijos sudėtingumą ir priemonių neatidėliotinumą;	Reglamente (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas] nustatytos perkėlimo ES vykdymo ir grąžinimo rėmimo procedūrinės taisyklės turėtų būti taikomos siekiant užtikrinti tinkamą solidarumo priemonių įgyvendinimą krizinėje situacijoje, nors jos turėtų būti derinamos atsižvelgiant į tos situacijos sudėtingumą ir priemonių neatidėliotinumą. ***Visų pirma nelydimi nepilnamečiai turėtų būti kuo greičiau perkelti į už juos atsakingas valstybes nares, kaip ir į likusią ES teritoriją, jei nepilnamečių šeimos narių yra kitose ES valstybėse narėse.***

Paaiškinimas

RK jau seniai laikosi pozicijos, kad nelydimiems nepilnamečiams turi būti sudarytos geresnės galimybės naudotis savo teisėmis, nes tai yra (teisiškai) būtina, kad prioritetas būtų teikiamas vaiko gerovei. Svarbu, kad ES padėtų perkelti nelydimus nepilnamečius į kitas valstybes nares, jei jie ten turi šeimos narių, kad vadovaujantis solidarumo principu ir bendra atsakomybe, kurie bus skatinami pagal naują paktą, būtų sumažintas pasienio regionų patiriamas spaudimas.

37 straipsnis

COM(2020) 613 *final*, 14 konstatuojamoji dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
siekiant užtikrinti, kad valstybės narės galėtų pakankamai lanksčiai imtis veiksmų, kai patiria didelį migrantų, norinčių prašyti prieglobsčio, antplūdį, reikėtų išplėsti Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnyje nustatytos pasienio procedūros taikymą, ir pagal prieglobsčio krizių valdymo procedūrą valstybės narės ***turėtų gebėti per pasienio procedūrą priimti sprendimą taip pat dėl prašymo esmės tais atvejais, kai prašytojas yra tokios šalies pilietis (arba, asmenų be pilietybės atveju, anksčiau turėjęs nuolatinę gyvenamąją vietą toje trečiojoje šalyje), iš kurios atvykusių asmenų tarptautinės apsaugos prašymų patenkinimo sprendimų dalis Sąjungos mastu yra 75 proc. arba mažesnė. Todėl taikant krizinę pasienio procedūrą valstybės narės turėtų toliau taikyti pasienio procedūrą, kaip numatyta Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnyje, tačiau turėtų gebėti pasienio procedūrą plačiau taikyti ir tų trečiųjų šalių, iš kurių atvykstančių asmenų prieglobsčio prašymų patenkinimo vidutinis rodiklis ES mastu yra didesnis nei 20 proc., bet mažesnis nei 75 proc., piliečiams***;	siekiant užtikrinti, kad valstybės narės galėtų pakankamai lanksčiai imtis veiksmų, kai patiria didelį migrantų, norinčių prašyti prieglobsčio, antplūdį, reikėtų išplėsti Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnyje nustatytos pasienio procedūros taikymą, ir pagal prieglobsčio krizių valdymo procedūrą valstybės narės***, pasikonsultavusios su Komisija,*** turėtų ***galėti*** taikyti ***įprastą*** prieglobsčio ***suteikimo*** procedūrą***, kad būtų sumažintas poveikis*** pasienio ***regionams, patiriantiems migracijos spaudimą***.

Paaiškinimas

Sudėtingomis aplinkybėmis pasienio procedūros pasienio regionams sukuria papildomą naštą. Valstybės narės, pasikonsultavusios su Europos Komisija, turėtų galėti atsisakyti pasienio procedūros, kad būtų galima veiksmingiau valdyti atvykimą ir tvarkyti prieglobsčio procedūras jų teritorijoje esančiose ne pasienio vietovėse.

38 straipsnis

COM(2020) 613 *final*, 16 konstatuojamoji dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
krizinėje situacijoje, atsižvelgiant į galimą spaudimą prieglobsčio sistemai, valstybės narės turėtų turėti galimybę neleisti į jų teritoriją atvykti prieglobsčio prašytojams, kuriems taikoma pasienio procedūra, ilgesnį laikotarpį negu Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 11 ir 13 dalyse nustatyti laikotarpiai. Tačiau tos procedūros turėtų būti kuo greičiau užbaigtos ir bet kokiu atveju atitinkami laikotarpiai turėtų būti pratęsti ne ilgesniam kaip aštuonių savaičių papildomam laikotarpiui; ***jei tų procedūrų neįmanoma užbaigti iki to pratęsto laikotarpio pabaigos, prašytojams turėtų būti leista atvykti į valstybės narės teritoriją tuo tikslu, kad būtų užbaigta tarptautinės apsaugos suteikimo procedūra;***	krizinėje situacijoje, atsižvelgiant į galimą spaudimą prieglobsčio sistemai***, tačiau nepamirštant spaudimo su tokia krize susiduriantiems regionams,*** valstybės narės turėtų turėti galimybę neleisti į jų teritoriją ***toliau judėti*** prieglobsčio prašytojams, kuriems taikoma pasienio procedūra, ilgesnį laikotarpį negu Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 11 ir 13 dalyse nustatyti laikotarpiai. Tačiau tos procedūros turėtų būti kuo greičiau užbaigtos ir bet kokiu atveju atitinkami laikotarpiai turėtų būti pratęsti ne ilgesniam kaip aštuonių savaičių papildomam laikotarpiui. ***Jei tų procedūrų neįmanoma užbaigti iki to pratęsto laikotarpio pabaigos, prašytojams turėtų būti leista toliau judėti į valstybės narės teritoriją tuo tikslu, kad būtų užbaigta tarptautinės apsaugos suteikimo procedūra;***

Paaiškinimas

Prieš pratęsiant pasienio procedūrą pirmiausia reikėtų įvertinti poveikį regionams.

39 straipsnis

COM(2020) 613 *final*, 23 konstatuojamoji dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
krizinėje situacijoje valstybės narės turėtų turėti galimybę sustabdyti tarptautinės apsaugos prašymų, kuriuos pateikia iš trečiųjų šalių perkeltieji asmenys, negalintys grįžti į savo kilmės šalį, kurioje jiems kyla didelė rizika patirti beatodairišką smurtą išskirtinės ginkluoto konflikto padėties metu, nagrinėjimą. Tokiu atveju tiems asmenims turėtų būti suteiktas neatidėliotinos apsaugos statusas. Valstybės narės turėtų atnaujinti jų prašymų nagrinėjimą praėjus ne daugiau kaip vieniems metams po jų nagrinėjimo sustabdymo;	krizinėje situacijoje valstybės narės turėtų turėti galimybę sustabdyti tarptautinės apsaugos prašymų, kuriuos pateikia iš trečiųjų šalių perkeltieji asmenys, negalintys grįžti į savo kilmės šalį, kurioje jiems kyla didelė rizika patirti beatodairišką smurtą išskirtinės ginkluoto konflikto padėties metu, nagrinėjimą. Tokiu atveju tiems asmenims turėtų būti suteiktas neatidėliotinos apsaugos statusas. ***Krizinėje situacijoje valstybė narė taip pat turėtų turėti galimybę savo nuožiūra suteikti neatidėliotinos apsaugos statusą vaikams ir ypač pažeidžiamiems asmenims, taip pat kitoms asmenų grupėms, kurioms reikia neatidėliotinos apsaugos, jei tai numatyta nacionalinėje teisėje.*** Valstybės narės turėtų atnaujinti jų prašymų nagrinėjimą praėjus ne daugiau kaip vieniems metams po jų nagrinėjimo sustabdymo;

Paaiškinimas

Tais atvejais, kai taikomas Reglamentas dėl krizinių situacijų, vaikams ir specialiųjų apsaugos poreikių turintiems asmenims reikia minimalaus saugumo dėl galimybės likti šalyje. Laikantis subsidiarumo principo, valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė leisti trečiųjų šalių piliečiams likti jų teritorijoje dėl kitų priežasčių, kaip nustatyta nacionaliniuose įstatymuose.

40 straipsnis

COM(2020) 613 *final*, 1 straipsnio 2 dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
1 straipsnis	*1 straipsnis*
Dalykas	**Dalykas**
[…]	[…]
2. Šiame reglamente krizinė situacija turi būti suprantama kaip:	2. Šiame reglamente krizinė situacija turi būti suprantama kaip:
(a) dėl neteisėtai į valstybę narę atvykstančių ar po paieškos ir gelbėjimo operacijų jos teritorijoje išlaipinamų trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdžio susidaranti išskirtinė situacija, kuri yra tokio didelio masto, palyginti su atitinkamos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP dydžiu, ir tokio pobūdžio, kad tos valstybės narės prieglobsčio, priėmimo arba grąžinimo sistema nėra veiksminga, ir galinti turėti sunkių padarinių bendros Europos prieglobsčio sistemos arba bendrosios sistemos, kaip nustatyta Reglamentu (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas], veikimui, arba	(a) dėl neteisėtai į valstybę narę atvykstančių ar po paieškos ir gelbėjimo operacijų jos teritorijoje išlaipinamų trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės antplūdžio susidaranti išskirtinė situacija, kuri yra tokio didelio masto, palyginti su atitinkamos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP dydžiu, ir tokio pobūdžio, kad tos valstybės narės ***vietos, regiono ir (arba) nacionalinio lygmens*** prieglobsčio, priėmimo arba grąžinimo sistema nėra veiksminga, ir galinti turėti sunkių padarinių bendros Europos prieglobsčio sistemos arba bendrosios sistemos, kaip nustatyta Reglamentu (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymas], veikimui, arba
(b) reali tokios situacijos susidarymo rizika.	(b) reali tokios situacijos susidarymo rizika.

Paaiškinimas

Našta, atsirandanti dėl didelio atvykstančių ir prašymą teikiančių migrantų skaičiaus, neretai yra regioninio pobūdžio ir visų pirma priklauso nuo kelionės (ar imigracijos) maršrutų. Vietos ar regiono sistemos neveikimą taip pat reikėtų laikyti krizine situacija, kai tai turi tokių pačių pasekmių susijusiems asmenims. Taip būtų galima pabrėžti, kad nacionaliniu lygmeniu vertinant valstybės narės prieglobsčio sistemą procentiniais dydžiais, ji dar gali būti veiksminga, tačiau tam tikrose vietovėse ir regionuose sistema gali nebeveikti, todėl tokia neveikianti sistema gali sukelti didelių problemų, susijusių su paslaugų vietos lygmeniu teikimu ar negalėjimu jas teikti.

41 straipsnis

COM(2020) 613 *final*, 4 straipsnis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, ir pagal 3 straipsnyje nustatytas procedūras valstybės narės gali dėl prašymų, pateiktų šio straipsnio taikymo laikotarpiu, nukrypti nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio tokia tvarka:	1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalyje, ir pagal 3 straipsnyje nustatytas procedūras valstybės narės gali dėl prašymų, pateiktų šio straipsnio taikymo laikotarpiu, nukrypti nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio tokia tvarka:
(a) nukrypdamos nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 2 dalies b punkto valstybės narės gali ***per pasienio procedūrą priimti sprendimus dėl prašymo esmės tais atvejais, kai prašytojas yra tokios šalies pilietis (arba, asmenų be pilietybės atveju, anksčiau turėjęs nuolatinę gyvenamąją vietą toje trečiojoje šalyje), iš kurios atvykusių asmenų tarptautinės apsaugos prašymų, patenkintų sprendžiančiosios institucijos sprendimais suteikti tarptautinę apsaugą, dalis, remiantis Sąjungos vidurkiu, nustatytu pagal naujausius turimus Eurostato duomenis, yra 75 proc. ar mažesnė, kartu su Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 40 straipsnio 1 dalyje nurodytais atvejais***;	(a) nukrypdamos nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 2 dalies b punkto valstybės narės gali***, pasikonsultavusios su Komisija, atsisakyti taikyti pasienio procedūrą***.
(b) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 11 ir 13 dalių, ilgiausia tame straipsnyje nustatyta pasienio procedūros trukmė nagrinėjant prašymus gali būti pratęsta papildomam ne ilgesniam kaip ***aštuonių*** savaičių laikotarpiui. Po šio laikotarpio prašytojui leidžiama atvykti į tos valstybės narės teritoriją, kad galėtų būti užbaigta procedūra dėl tarptautinės apsaugos suteikimo.	(b) nukrypstant nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 41 straipsnio 11 ir 13 dalių, ilgiausia tame straipsnyje nustatyta pasienio procedūros trukmė nagrinėjant prašymus gali būti pratęsta papildomam ne ilgesniam kaip ***šešių*** savaičių laikotarpiui. Po šio laikotarpio prašytojui leidžiama atvykti į tos valstybės narės teritoriją, kad galėtų būti užbaigta procedūra dėl tarptautinės apsaugos suteikimo.

Paaiškinimas

Krizinėje situacijoje dėl pasienio procedūros taikymo pasienio regionams tenkanti našta gali išaugti papildomai. Todėl valstybės narės, pasikonsultavusios su Europos Komisija, turėtų galėti atsisakyti pasienio procedūros, kad būtų galima veiksmingiau valdyti atvykimą. Turėtų būti galima pasienio procedūrą pratęsti tik šešiomis savaitėmis, kad pasienyje (papildomai) pernelyg neišaugtų darbo krūvis.

42 straipsnis

COM(2020) 613 *final*, 10 straipsnio 1 dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
10 straipsnis **Neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimas** 1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir remdamosi pagal šio straipsnio 4 dalį Komisijos priimtu įgyvendinimo aktu valstybės narės gali sustabdyti iš trečiųjų šalių perkeltųjų asmenų, kuriems kyla didelė rizika patirti beatodairišką smurtą išskirtinės ginkluoto konflikto padėties metu ir kurie negali grįžti į savo kilmės šalį, tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas]. Tokiu atveju valstybės narės suteikia neatidėliotinos apsaugos statusą atitinkamiems asmenims, nebent jie keltų pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai toje valstybėje narėje. Toks statusas nedaro poveikio atitinkamoje valstybėje narėje nagrinėjamiems jų tarptautinės apsaugos prašymams.	*10 straipsnis* **Neatidėliotinos apsaugos statuso suteikimas** 1. Krizinėje situacijoje, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies a punkte, ir remdamosi pagal šio straipsnio 4 dalį Komisijos priimtu įgyvendinimo aktu valstybės narės gali sustabdyti iš trečiųjų šalių perkeltųjų asmenų, kuriems kyla didelė rizika patirti beatodairišką smurtą išskirtinės ginkluoto konflikto padėties metu ir kurie negali grįžti į savo kilmės šalį, tarptautinės apsaugos prašymų nagrinėjimą pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Priskyrimo reglamentas]. Tokiu atveju valstybės narės suteikia neatidėliotinos apsaugos statusą atitinkamiems asmenims, nebent jie keltų pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai toje valstybėje narėje. ***Krizinėje situacijoje valstybė narė taip pat turėtų turėti galimybę savo nuožiūra suteikti neatidėliotinos apsaugos statusą vaikams ir ypač pažeidžiamiems asmenims, taip pat kitoms asmenų grupėms, kurioms reikia neatidėliotinos apsaugos, jei tai numatyta nacionalinėje teisėje.*** Toks statusas nedaro poveikio atitinkamoje valstybėje narėje nagrinėjamiems jų tarptautinės apsaugos prašymams.

Paaiškinimas

Tais atvejais, kai taikomas Reglamentas dėl krizinių situacijų, vaikams ir specialiųjų apsaugos poreikių turintiems asmenims reikia minimalaus saugumo dėl galimybės likti šalyje. Laikantis subsidiarumo principo, valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė leisti trečiųjų šalių piliečiams likti jų teritorijoje dėl kitų priežasčių, kaip nustatyta nacionaliniuose įstatymuose.

Iš dalies pakeistas pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl sistemos EURODAC biometriniams duomenims lyginti sukūrimo siekiant veiksmingai taikyti Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Perkėlimo į ES reglamentas] dėl valstybių narių teisėsaugos institucijų bei Europolo teisėsaugos tikslais teikiamų prašymų palyginti duomenis su sistemos EURODAC duomenimis, siekiant nustatyti trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės tapatybę, ir kuriuo iš dalies keičiami Reglamentas (ES) 2018/1240 ir Reglamentas (ES) 2019/818

43 straipsnis

COM(2020) 614 *final*, 14 punktas, 10 straipsnio 1 dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Kiekviena valstybė narė nedelsdama paima kiekvieno ne jaunesnio kaip **6** metų amžiaus tarptautinės apsaugos prašytojo visų pirštų atspaudus ir veido atvaizdą biometrinius duomenis atlikdama tikrinimą, kaip nurodyta Reglamente (ES) XXX/XXX [Tikrinimo reglamentas], arba, jei biometrinių duomenų nebuvo galima paimti atliekant tikrinimą ar jei prašytojas nebuvo patikrintas, registruodama Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnyje nurodytą tarptautinės apsaugos prašymą, taip pat kuo skubiau ir ne vėliau kaip per 72 valandas nuo biometrinių duomenų paėmimo nuo jo tarptautinės apsaugos prašymo pateikimo, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 21 straipsnio 2 dalyje, perduoda juos, kartu su šio reglamento 12 straipsnio c–p punktuose nurodytais duomenimis, į centrinę sistemą ir atitinkamai į bendrą TDS pagal 4 straipsnio 2 dalį.	Kiekviena valstybė narė nedelsdama paima kiekvieno ne jaunesnio kaip ***12*** metų amžiaus tarptautinės apsaugos prašytojo visų pirštų atspaudus ir veido atvaizdą biometrinius duomenis atlikdama tikrinimą, kaip nurodyta Reglamente (ES) XXX/XXX [Tikrinimo reglamentas], arba, jei biometrinių duomenų nebuvo galima paimti atliekant tikrinimą ar jei prašytojas nebuvo patikrintas, registruodama Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnyje nurodytą tarptautinės apsaugos prašymą, taip pat kuo skubiau ir ne vėliau kaip per 72 valandas nuo biometrinių duomenų paėmimo nuo jo tarptautinės apsaugos prašymo pateikimo, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 21 straipsnio 2 dalyje, perduoda juos, kartu su šio reglamento 12 straipsnio c–p punktuose nurodytais duomenimis, į centrinę sistemą ir atitinkamai į bendrą TDS pagal 4 straipsnio 2 dalį.
Jei taikoma Reglamento (ES) XXX/XXX [Tikrinimo reglamentas] 3 straipsnio 1 dalis ir asmuo tarptautinės apsaugos prašymą pateikia atliekant tikrinimą, kiekviena valstybė narė kiekvieno ne jaunesnio kaip **6** metų amžiaus tarptautinės apsaugos prašytojo atveju naudoja tikrinant paimtus biometrinius duomenis ir perduoda juos kartu su šio reglamento 12 straipsnio c–p dalyse nurodytais duomenimis į centrinę sistemą ir atitinkamai į bendrą TDS pagal 4 straipsnio 2 dalį ne vėliau kaip per 72 valandas nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnyje nurodyto tarptautinės apsaugos prašymo registravimo.	Jei taikoma Reglamento (ES) XXX/XXX [*Tikrinimo reglamentas*] 3 straipsnio 1 dalis ir asmuo tarptautinės apsaugos prašymą pateikia atliekant tikrinimą, kiekviena valstybė narė kiekvieno ne jaunesnio kaip ***12*** metų amžiaus tarptautinės apsaugos prašytojo atveju naudoja tikrinant paimtus biometrinius duomenis ir perduoda juos kartu su šio reglamento 12 straipsnio c–p dalyse nurodytais duomenimis į centrinę sistemą ir atitinkamai į bendrą TDS pagal 4 straipsnio 2 dalį ne vėliau kaip per 72 valandas nuo Reglamento (ES) XXX/XXX [*Prieglobsčio procedūrų reglamentas*] 27 straipsnyje nurodyto tarptautinės apsaugos prašymo registravimo.
72 valandų termino nesilaikymas neatleidžia valstybių narių nuo pareigos paimti ir perduoti biometrinius duomenis į bendrą TDS. Kai dėl pirštų pagalvėlių būklės negalima paimti tokios kokybės pirštų atspaudų, kokios reikia tinkamam atspaudų palyginimui pagal 26 straipsnį, kilmės valstybė narė pakartotinai paima prašytojo pirštų atspaudus ir persiunčia juos kuo skubiau ir ne vėliau kaip per 48 valandas nuo jų pakartotinio paėmimo.	72 valandų termino nesilaikymas neatleidžia valstybių narių nuo pareigos paimti ir perduoti biometrinius duomenis į bendrą TDS. Kai dėl pirštų pagalvėlių būklės negalima paimti tokios kokybės pirštų atspaudų, kokios reikia tinkamam atspaudų palyginimui pagal 26 straipsnį, kilmės valstybė narė pakartotinai paima prašytojo pirštų atspaudus ir persiunčia juos kuo skubiau ir ne vėliau kaip per 48 valandas nuo jų pakartotinio paėmimo.

Paaiškinimas

Vizų kodekse reikalaujama imti prašymą išduoti vizą pateikiančių asmenų pirštų atspaudus nuo 12 metų; toks pat reikalavimas taikomas ir vaikams, atvykstantiems į ES trumpalaikiam buvimui pagal atvykimo ir išvykimo sistemą (AIS). Suderinus sistemoje EURODAC nustatytą amžiaus ribą su Vizų kodekse ir AIS nustatytomis ribomis bus užtikrinamas duomenų nuoseklumas ir patikimumas vidutinės trukmės ir ilguoju laikotarpiu.

44 straipsnis

COM(2020) 614 *final*, 17 punktas, 13 straipsnio 1 dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Kiekviena valstybė narė nedelsdama paima kiekvieno ne jaunesnio kaip **6** metų amžiaus trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės, kuris kompetentingų kontrolės institucijų buvo sulaikytas dėl neteisėto tos valstybės narės sienos kirtimo jūra, sausuma ar oru iš trečiosios šalies ir kuris nebuvo grąžintas atgal į tą šalį arba kuris lieka valstybių narių teritorijoje ir per visą laikotarpį nuo sulaikymo iki išsiuntimo pagal sprendimą dėl jo grąžinimo nėra įkalintas, suimtas arba kitaip apribota jo laisvė, biometrinius duomenis.	Kiekviena valstybė narė nedelsdama paima kiekvieno ne jaunesnio kaip ***12*** metų amžiaus trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės, kuris kompetentingų kontrolės institucijų buvo sulaikytas dėl neteisėto tos valstybės narės sienos kirtimo jūra, sausuma ar oru iš trečiosios šalies ir kuris nebuvo grąžintas atgal į tą šalį arba kuris lieka valstybių narių teritorijoje ir per visą laikotarpį nuo sulaikymo iki išsiuntimo pagal sprendimą dėl jo grąžinimo nėra įkalintas, suimtas arba kitaip apribota jo laisvė, biometrinius duomenis.

Paaiškinimas

Vizų kodekse reikalaujama imti prašymą išduoti vizą pateikiančių asmenų pirštų atspaudus nuo 12 metų; toks pat reikalavimas taikomas ir vaikams, atvykstantiems į ES trumpalaikiam buvimui pagal atvykimo ir išvykimo sistemą (AIS). Suderinus sistemoje EURODAC nustatytą amžiaus ribą su Vizų kodekse ir AIS nustatytomis ribomis bus užtikrinamas duomenų nuoseklumas ir patikimumas vidutinės trukmės ir ilguoju laikotarpiu.

45 straipsnis

COM(2020) 614 *final*, 18 punktas, 14 straipsnio 1 dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Kiekviena valstybė narė nedelsdama paima kiekvieno ne jaunesnio kaip **6** metų trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės, kuris neteisėtai yra jos teritorijoje, biometrinius duomenis.	Kiekviena valstybė narė nedelsdama paima kiekvieno ne jaunesnio kaip ***12*** metų trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės, kuris neteisėtai yra jos teritorijoje, biometrinius duomenis.

Paaiškinimas

Vizų kodekse reikalaujama imti prašymą išduoti vizą pateikiančių asmenų pirštų atspaudus nuo 12 metų; toks pat reikalavimas taikomas ir vaikams, atvykstantiems į ES trumpalaikiam buvimui pagal atvykimo ir išvykimo sistemą (AIS). Suderinus sistemoje EURODAC nustatytą amžiaus ribą su Vizų kodekse ir AIS nustatytomis ribomis bus užtikrinamas duomenų nuoseklumas ir patikimumas vidutinės trukmės ir ilguoju laikotarpiu.

46 straipsnis

COM(2020) 614 *final*, 19 punktas, 14a straipsnio 1 dalis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
Kiekviena valstybė narė nedelsdama paima kiekvieno ne jaunesnio kaip ***6*** metų trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės, kuris išlaipintas po paieškos ir gelbėjimo operacijos, apibrėžtos pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas], biometrinius duomenis.	Kiekviena valstybė narė nedelsdama paima kiekvieno ne jaunesnio kaip ***12*** metų trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės, kuris išlaipintas po paieškos ir gelbėjimo operacijos, apibrėžtos pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas], biometrinius duomenis.

Paaiškinimas

Vizų kodekse reikalaujama imti prašymą išduoti vizą pateikiančių asmenų pirštų atspaudus nuo 12 metų; toks pat reikalavimas taikomas ir vaikams, atvykstantiems į ES trumpalaikiam buvimui pagal atvykimo ir išvykimo sistemą (AIS). Suderinus sistemoje EURODAC nustatytą amžiaus ribą su Vizų kodekse ir AIS nustatytomis ribomis bus užtikrinamas duomenų nuoseklumas ir patikimumas vidutinės trukmės ir ilguoju laikotarpiu.

II. **POLITINĖS REKOMENDACIJOS**

EUROPOS REGIONŲ KOMITETAS

1. palankiai vertina Komisijos pasiūlymą dėl naujo Migracijos ir prieglobsčio pakto, kuriuo ji siekia įveikti jau penkerius metus trunkantį valstybių narių pasipriešinimą, susijusį su bendra prieglobsčio ir migracijos sistema; remia Komisijos tikslą sukurti išsamią ilgalaikio migracijos, įskaitant priverstinę migraciją, valdymo sistemą, kuri būtų grindžiama Europos vertybėmis, ypač solidarumu ir orumu, taip pat ES ir tarptautine teise ([1]);

2. reiškia susirūpinimą, kad naujojo dokumentų rinkinio pasiūlymuose nepakankamai atsižvelgiama į vietos ir regionų aspektą ir kad ES išorės sieną turinčioms valstybėms narėms vėl teks didžiausia atsakomybė už atvykimą ir registravimą; atsižvelgdamas į tai, kritiškai vertina valstybės, į kurią atvykstama pirmiausia, kriterijaus išsaugojimą. Todėl, siekiant tikro solidarumo, Komitetas ragina užtikrinti greitą ir teisingą prieglobsčio prašytojų paskirstymą į kitas valstybes nares ir aktyvesnį Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros, vietos ir regionų valdžios institucijų ir pilietinės visuomenės subjektų įsitraukimą, siekiant daugialygmenio, viešojo ir privataus sektorių suinteresuotuosius subjektus apimančio bendradarbiavimo;

3. todėl dar kartą ragina surasti ilgalaikį problemų, susijusių su neteisėtu apsaugos prašančių asmenų atvykimu ir apgyvendinimu, sprendimą, nepažeidžiantį tarptautinės ir ES teisės nuostatų, kartu užtikrinant, kad būtų laikomasi negrąžinimo principo, o priimant bet kokius sprendimus ir tvirtinant priemones būtų atsižvelgiama į pažeidžiamų asmenų interesus; Šiuo tikslu RK siūlo, kad Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamente ir naujame Migracijos ir prieglobsčio pakte būtų atsižvelgiama į esamą geriausią savanoriško teritorinio paskirstymo regioniniu lygmeniu praktiką, pagal kurią vadovaujamasi gyventojų, nedarbo ir pajamų duomenimis ([2]);

4. pažymi, kad negalima įgyvendinti nustatytos prieglobsčio prašytojų paskirstymo visoje Sąjungoje kvotos; tačiau iš esmės palankiai vertina Komisijos pasiūlymą sukurti solidarumo mechanizmą, kuriame turėtų dalyvauti visos valstybės narės ir kuris visgi leistų laisvai pasirinkti iš skirtingų rūšių indėlių; atkreipia dėmesį, kad šis mechanizmas gali veikti tik tada, jei bus užtikrinta pusiausvyra tarp turimų vietų pabėgėliams priimti ir kitokios rūšies indėlių. Todėl labai svarbu užtikrinti deramą pabėgėlius priimančių valstybių narių skaičiaus ir kitokią pagalbą teikiančių valstybių narių skaičiaus proporciją ir ji turi atitikti prieglobsčio prašytojų, kurie turi teisę gauti prieglobstį, ir grąžinamų asmenų santykį;

([1]) Regionų komiteto biuro deklaracija dėl migrantų padėties Morijoje (COR-2020-02499, 9 punktas).

([2]) Kaip, pavyzdžiui, pasiūlymas SHARE – Baskų vyriausybės įgyvendinama ir įvairių regioninių vyriausybių remiama iniciatyva, kuria siekiama skatinti solidarumą ir bendrą atsakomybę priimant pabėgėlius ir prieglobsčio prašytojus, taikant teritorinio paskirstymo schemą remiantis trimis pirmiau nurodytais pagrindiniais kriterijais.

5. atsižvelgdamas į siūlomos procedūros sudėtingumą vis dėlto abejoja, ar grąžinimo rėmimo sistemą galima praktiškai įgyvendinti; todėl siūlo įdiegti ekonominių paskatų ir sankcijų sistemą, kad būtų galima užtikrinti solidarumo mechanizmo įgyvendinimą;

6. pabrėžia su žmogaus teisių susijusių ir teisinės valstybės principų (pavyzdžiui, galimybės laisvai naudotis nepriklausomomis konsultacijomis ir teisinio atstovavimo paslaugomis, taip pat kreiptis į Jungtinių Tautų pabėgėlių komisariatą (UNHCR)), kurie galioja ir prie Europos išorės sienų, svarbą. Tai visų pirma pasakytina apie siūlomas pasienio procedūras, kurios turi atitikti Europos vertybes ir teisinės valstybės principą ir užtikrinti, kad asmenys nebūtų diskriminuojami dėl pilietybės; pasienio procedūroms reikėtų rinktis ne suteiktos apsaugos rodikliu grindžiamą, o kitą modelį. Naujomis pasienio procedūromis turi būti užtikrinta, kad šie standartai būtų taikomi ir praktikoje;

7. ragina teisėkūros institucijas išnagrinėti, ar pasiūlymo dėl Prieglobsčio procedūrų reglamento 53 ir 54 straipsnių nuostatos dera su ESTT praktika, susijusia su veiksminga teisine apsauga ir būtinybe laikytis kitų Europos teisės ir teisinės valstybės principų organizuojant teisinę apsaugą pagal Pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnį;

8. ragina, kad siūloma tikrinimo procedūra būtų siekiama anksti ir veiksmingai nustatyti, kurie asmenys yra ypač pažeidžiami. Tai apima asmenų, kurie Priėmimo direktyvoje ir pasiūlyme dėl Prieglobsčio procedūrų reglamento įvardijami kaip ypač pažeidžiami, grupių pripažinimą ir tinkamą elgesį su jomis;

9. pažymi, kad šiam patikrinimui numatytos ilgiausios penkių dienų trukmės daugeliu atveju nepakaks ypatingam pažeidžiamumui iš tikrųjų atpažinti; Papildomų išteklių reikia skirti pasienio regionams, kad būtų galima atlikti tikrinimą, siekiant užtikrinti tinkamą procedūros taikymą ir veiksmingą ypatingo pažeidžiamumo nustatymą ir užkirsti kelią diskriminacinei praktikai, pavyzdžiui, rasiniam profiliavimui;

10. pabrėžia, kad reikia vengti dubliavimo vykdant tikrinimo procedūrą ir didinti jos veiksmingumą;

11. atkreipia dėmesį į tai, kad sėkmingas krizių valdymas pirmiausia prasideda vietos ir regionų lygmeniu, todėl didžiausią prioritetą reikėtų skirti koordinavimui su vietos ir regionų valdžios institucijomis;

12. siūlo valstybių narių nuožiūra suteikti neatidėliotiną apsaugą krizinėje situacijoje ne tik pabėgėliams iš ginkluotųjų konfliktų zonų, bet ir kitoms pažeidžiamoms grupėms, ypač vaikams ir kankinimą ir traumą patyrusiems asmenims bei prekybos žmonėmis aukoms, kuriuos ne visada galima vizualiai atpažinti;

13. primena, kad būtina laikytis Bendrojo duomenų apsaugos reglamento ir bendrų duomenų apdorojimo principų ir ragina teisėkūros institucijas deramai atsižvelgti į Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno pareikštas abejones, visų pirma dėl pasiūlymų dėl Tikrinimo reglamento ir EURODAC reglamento;

14. siūlo biometrinių duomenų rinkimui sistemoje EURODAC nustatyti 12 metų amžiaus ribą, kad ji atitiktų Vizų kodekse ir atvykimo ir išvykimo sistemoje nustatytus amžiaus reikalavimus. Biometrinių duomenų saugojimas visada yra susijęs su rizika privatumui. Todėl rekomenduojama, kad asmenų, kurie dar nesupranta susijusios problemos, duomenys nebūtų saugomi teisėsaugos tikslais;

15. palankiai vertina Komisijos siekį sukurti saugius atvykimo į Europą būdus. Tai yra papildomas Europos indėlis į tarptautinės pabėgėlių apsaugos užtikrinimą ir negali atstoti individualių prieglobsčio prašymo nagrinėjimo procedūrų;

16. ragina Komisiją ir valstybes nares toliau plėtoti perkėlimo programas, kurti papildomas priėmimo dėl humanitarinių priežasčių programas, pavyzdžiui, bendruomenių rėmimo programas, ir skatinti kvalifikuotų ir talentingų darbuotojų iš trečiųjų šalių įdarbinimą;

17. pabrėžia, kad daug vietos ir regionų valdžios institucijų visoje ES yra pasirengusios aktyviai prisidėti prie pažeidžiamų asmenų priėmimo ir integracijos, ir atkreipia dėmesį į Regionų komiteto iniciatyvos „Miestai ir regionai už integraciją“ potencialą; siūlo Europos Komisijai atsižvelgti į regionų ir miestų gerąją integravimo patirtį, kurią būtų galima skatinti taikyti kitose vietose, suteikti postūmį naujoms iniciatyvoms ir prisidėti prie konstruktyvesnių viešųjų debatų apie prieglobsčio ir migracijos teisę;

18. ragina vykdyti ir plėtoti veiksmingą bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis politiką. Šiuo tikslu ES turi parengti naują strategiją, pagal kurią būtų remiamas tvarus šių trečiųjų šalių, ypač Afrikos, vystymasis, jose skatinant tvarią ekonominę plėtrą ir demokratijos stiprinimo procesus, įgyvendinant sveikatos, gamybos, bendrojo lavinimo ir švietimo, infrastruktūros kūrimo ir tvarios bei demokratinės ekonominės pažangos iniciatyvas, kad šių šalių gyventojai nebūtų priversti emigruoti;

19. tikisi, kad pagal naują Europos migracijos ir prieglobsčio paktą bus labiau atsižvelgiama į savanoriškus vietos ir regionų lygmens pasiūlymus priimti pažeidžiamus asmenis;

20. palankiai vertina 2021–2027 m. Integracijos ir įtraukties veiksmų planą kaip būtiną naujo Migracijos ir prieglobsčio pakto papildymą ir jame pripažįstamą vietos ir regionų valdžios institucijų vaidmenį; su nekantrumu laukia, kada bus pradėta įgyvendinti integracijos partnerystė, dėl kurios susitarė Europos Komisija ir Europos regionų komitetas;

21. mano, kad priemonės prieš išvykstant ir atvykstant yra neatsiejamos nuo veiksmingo teisėtų migracijos būdų plėtojimo, kad būtų galima pasiekti veiksmų plano siekius sėkmingai įtraukti visus skirtingus integracijos proceso etapus;

22. pabrėžia, kad vietos ir regionų valdžios institucijoms, įskaitant makroregioninį lygmenį, reikia sudaryti paprastesnes ir aiškesnes galimybes gauti ES finansavimą integracijai ir įtraukčiai;

23. pabrėžia, jog svarbu kovoti su dezinformacija apie integraciją ir migraciją, pateikiant konkrečius faktus ir skaičius, ir taip pasipriešinti diskriminacijai, išankstiniam nusistatymui, rasizmui ir ksenofobijai. Šiuo tikslu ragina Europos Komisiją į savo metinę strateginio prognozavimo ataskaitą įtraukti ES metinio regionų ir vietos barometro rezultatus. Tai yra įrodymais pagrįsta priemonė, skirta, be kita ko, parodyti migracijos ir integracijos poveikį miestams ir regionams; taip pat prašo Komisijos raginti rengti humanistinio pobūdžio komunikacijos priemones ir kampanijas, kurios būtų skirtos priimančiai visuomenei ir kuriomis būtų siekiama paaiškinti, kad būtinas teisingas požiūris į migrantų judėjimą ir jo valdymas;

24. tvirtai remia Komisijos tikslą aktyviau kovoti su neteisėtu migrantų gabenimu ir atgrasyti migrantus nuo kelionių, keliančių pavojų gyvybei. Todėl primygtinai ragina stiprinti Europos agentūrų vaidmenį ir persvarstyti ES veiksmų planą dėl neteisėto migrantų gabenimo, kuris suteiks aiškumo dėl privačių subjektų vykdomo gelbėjimo jūroje vaidmens. Svarbu išvengti, kad už teisinių įsipareigojimų vykdymą (įsipareigojimas gelbėti jūroje) būtų baudžiama. RK mano, kad bendradarbiavimas asmenis gelbėjant jūroje turėtų būti koordinuojamas Europos lygmeniu ir plėtojamas valstybinių ir nevalstybinių subjektų partnerystės ir abipusės pagarbos pagrindu;

25. ragina ypatingą dėmesį skirti galimoms prekybos žmonėmis aukoms (moterims, jaunimui, vaikams), pabrėžiant, kad svarbu tinkamai nustatyti jų tapatybę, nes netinkamai atlikus vertinimą, šiems asmenims gali būti neužtikrintos žmogaus teisės arba, bet kuriuo atveju, apsaugos priemonės, kurios jiems turėtų būti suteikiamos dėl pažeidimų, kurių aukomis jie yra; mano, kad šiuo požiūriu labai svarbu koordinuoti veiksmus su vietos ir regionų valdžios institucijomis ir įvairiomis tarnybomis, nes tai yra būtina aukų aptikimui, ankstyvam nustatymui ir pradinei pagalbai, siekiant visapusiškos šių asmenų įtraukties ir integracijos, kad būtų išvengta šių pažeidžiamų asmenų, kokiais tampa galimos prekybos žmonėmis aukos, išnaudojimo rizikos; tvirtina, kad siekiant tinkamo, individualius prekybos žmonėmis aukų poreikius atitinkančio priėmimo, ši procedūra turi būti vykdoma pagal individualią programą, kad būtų gerbiama asmens tapatybė, atsižvelgiama į lūkesčius ir individualius gebėjimus bei prerogatyvas; pabrėžia, kad bendras tarnybų darbas, kurio esmė – prekybos žmonėmis aukų įgalinimas, yra labai svarbus jų socialinei integracijai ir visiškam savarankiškumui užtikrinti;

26. mano, kad Migracijos ir prieglobsčio pakto tikslai, visų pirma valstybių narių solidarumo užtikrinimas ir visapusiškas požiūris, apimantis migracijos, prieglobsčio, integracijos ir sienų valdymo priemones, gali būti pasiekti tik valstybių narių, jei jos veiks kartu pagal bendrą Europos prieglobsčio sistemą ir jei solidarumo mechanizme bus geriau pripažįstami visų jų interesai ir pajėgumai. Patvirtina, kad pasiūlymai pagal paktą atitinka ES sutarties 5 straipsnyje nustatytą subsidiarumo principą, nes siūlomo veiksmo tikslo(-ų) – bendros Europos prieglobsčio sistemos reformos – valstybės narės negali deramai pasiekti, bet dėl jų masto ir poveikio jų geriau būtų siekti ES lygmeniu, o siūlomas veiksmas yra akivaizdžiai naudingas, palyginti su nacionalinio, regioninio ar vietos lygmens veiksmais. Be to, atkreipia dėmesį į tai, kad turi būti laikomasi proporcingumo principo.

Briuselis, 2021 m. kovo 19 d.

Europos regionų komiteto pirmininkas

Apostolos TZITZIKOSTAS